



NUEVA DIRECTORA PARA ALP

Birgitta Sandell fue designada Directora del Programa de IFLA para el Desarrollo de la Biblioteconomía (ALP)
(pg. 5)

REUNIONES SATÉLITES “IFLA BOSTON 2001”

La Junta Ejecutiva aprobó las reuniones satélites para la 67 Conferencia General de IFLA en Boston
(pg. 5)

REUNIÓN DE GERENTES DE LOS ESCRITORIOS REGIONALES CON EL PERSONAL DE LA SEDE DE IFLA

Los tres Gerentes Regionales de IFLA visitaron la sede de la Federación para encontrarse con el personal que allí trabaja y discutir todos los asuntos corrientes de mutuo interés.
(pg. 8)

REUNIÓN DE LA JUNTA DE COORDINACIÓN DE LA DIVISIÓN REGIONAL

La Junta de Coordinación Regional de la División Regional (RCB) se reunió como un grupo en Uppsala para discutir la estructura organizativa de la División 8
(pg. 9)

INFORME DE LA SECCIÓN DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE PRESENTADO ANTE LOS MIEMBROS DEL GRUPO NÓRDICO DE APOYO A ALP

El informe que se presenta ahora está basado en el Programa de Mediano Plazo de la Sección de América Latina y el Caribe
(pg. 12)

VISITA DE LA PRESIDENTA DE IFLA EN BRASIL

La presidenta de IFLA, Sra. Christine Deschamps, realizó una visita a Brasil desde el 26 de setiembre hasta el 3 de octubre del corriente año
(pg. 17)

“Noticias” es publicado dos veces al año en junio y diciembre por la Oficina Regional de IFLA para la América Latina y el Caribe. Es el mejor medio de comunicación entre los miembros de la región. Le solicitamos compartir sus ideas y experiencias enviándonos contribuciones y sugerencias para la Oficina Regional.

Comité de Redacción:

Elizabet Maria Ramos de Carvalho (BR)
Míriam Martínez (CU)
Stella Maris Fernández (AR)

Secretaría:

Ivone Tálamo (BR)
Marly Solér (BR)

Asesora Especial

Maria Isabel da Franca (BR)

Editorial, Revisión y Aprobación:

Elizabet Maria Ramos de Carvalho

Traducción y revisión del Español:

Stella Maris Fernández

Revisión del Inglés:

Hagar E. Gomes (BR)

FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE
ASOCIACIONES E INSTITUCIONES
BIBLIOTECARIAS

OFICINA REGIONAL PARA LA AMÉRICA LATINA
Y EL CARIBE

c/o Biblioteca Pública do Estado do Rio de Janeiro
Av. Presidente Vargas, 1261
20071-004 Centro, Rio de Janeiro, RJ, Brasil

Tel.: +55 21 3225330
Fax: +55 21 3225733

E-mail: iflalac@gb1.com.br

IFLANET: <http://www.ifla.org>

SUMARIO

EDITORIAL 2

IFLA Y SUS SECCIONES 3

NOTÍCIAS DE LOS AFILIADOS A IFLA Y DE
LAS ASOCIACIONES DE LA REGIÓN 14

NOTÍCIAS GENERALES DE INTERÉS PARA LA
REGIÓN 22

PUBLICACIONES RECEBIDAS 23

CALENDARIO INTERNACIONAL 24

EDITORIAL

Al finalizar el año 2000 tenemos la certeza de que la Sección de América Latina y el Caribe alcanzó sus objetivos y colaboró en el desarrollo de la Biblioteconomía en la región, haciendo más visible el papel de IFLA. Este éxito se debe al trabajo en equipo, a la participación efectiva de los miembros del Comité Permanente y al apoyo de IFLA y de las instituciones localizadas en LAC. Estamos convencidos de que cuanto más nos unimos mejor oportunidad tenemos de hacer visible el trabajo desarrollado en LAC y la calidad de sus profesionales.

Realizamos dos reuniones del Comité Permanente, la primera en marzo, en San Juan, Puerto Rico después del Seminario Taller sobre Educación a Distancia realizado conjuntamente con ACURIL y la Universidad de Puerto Rico, y la segunda en agosto, durante la Conferencia General de IFLA en Jerusalén.

Realizamos, además, dos seminarios, uno en julio, en Chile, denominado “Herramientas para el desarrollo profesional de los trabajadores de bibliotecas en la era de la Sociedad de la Información” y el otro en noviembre, en México, titulado “Encuentro latino-americano sobre la atención bibliotecaria en comunidades indígenas”. Los seminarios fueron apoyados por la Sección como parte de proyectos de ALP.

El asunto del año fue la reestructuración de IFLA y el destino de la División 8. El grupo designado para analizar el asunto, coordinado por Marjorie Bloss (EUA) recomendó que se discutiese el tema durante la reunión del CB en Uppsala, Suecia, en octubre. El relato de esta reunión forma parte de las noticias de este Boletín.

En Suecia, los Presidentes, Secretarías y Gerentes de los Escritorios Regionales de las tres Secciones presentaron al grupo Nórdico sus realizaciones y pudieron discutir el Plan a Mediano Plazo de la División 8, cuya Presidencia está a cargo del Presidente de la Sección de LAC, José Adolfo Rodríguez Gallardo.

Después de la reunión de Uppsala, los Gerentes de los Escritorios Regionales fueron invitados a participar de una reunión con el staff de IFLA/HQ en La Haya. Tuvieron entonces la oportunidad de presentar breves informes sobre su trabajo, demostrar la realidad de cada región y conocer mejor las actividades de HQ.

Este año contamos, también, con la visita de la Presidenta de IFLA y del Secretario General a Argentina, sede de la Conferencia General de 2004, y con la visita de la Presidenta de IFLA, Sra Cristina Deschamps, a Brasil en setiembre/octubre, visita que honró mucho a los bibliotecarios brasileños. Una noticia más detallada sobre ella se encuentra, también, en este Boletín.

DANIDA y ALA están ofreciendo bolsas para participar en la Conferencia General de IFLA en Boston, en agosto de 2001. A través de esas iniciativas algunos colegas de la región tendrán la oportunidad de participar en esa conferencia.

Al finalizar, me gustaría agradecer el apoyo recibido por los miembros del CP/IFLA/LAC, especialmente a Stella Maris Fernández por las traducciones al español. Quiero agradecer, también a las bibliotecarias Ivone Tálamo, María Isabel da Franca, Marly Solér y Elizete Souza por su apoyo en el desempeño de las actividades del Escritorio Regional.

¡Feliz Navidad y un próspero Año Nuevo! con el deseo de que los miembros del CP de IFLA/LAC se empeñen cada vez más en difundir IFLA y en aumentar el número de afiliados en sus respectivas regiones.

IFLA Y SUS SECCIONES

IFLA HQ

Premio de Alfabetización "Guust van Wesemael" - Llamada para las inscripciones en el 2001

Este premio fue establecido por la Junta Ejecutiva (Executive Board) de IFLA en noviembre de 1991, como homenaje al fallecido Guust van Wesemael, quien fuera Coordinador de las Actividades Profesionales de IFLA desde 1979 a 1990 y Vicesecretario General desde 1878 a 1991, y a sus contribuciones a los esfuerzos de IFLA para promover la alfabetización en los países en desarrollo. En 1996 fue reestablecido el premio bajo las siguientes condiciones.

Objetivos:

El objetivo del premio es reconocer una realización en el campo de promoción de la alfabetización en un país en desarrollo. El premio debe ser usado preferentemente para actividades que persigan esta finalidad tales como la compra de colecciones de libros apropiados, pero, también, puede ser usado para otras actividades tales como la promoción de la alfabetización, entrenamiento, desarrollo de políticas. Se otorga bi-anualmente y está orientado al trabajo en las bibliotecas públicas o en bibliotecas escolares. Pueden inscribirse tanto individuos como instituciones bibliotecarias.

Inscripciones

Las inscripciones deben acompañarse de:

- razones para la inscripción;
- una descripción detallada del proyecto realizado o de las actividades (incluyendo una breve descripción de la biblioteca o de la organización y de sus actividades);
- una explicación de cómo se utilizará el dinero del premio;
- un presupuesto real.

Los candidatos deberán también acompañar una carta de apoyo de su asociación de bibliotecarios.

Informes

En un plazo de seis meses posteriores a la recepción del premio, el ganador deberá presentar a IFLA/HQ un informe completo sobre el uso de los fondos a fin de poder recibir la segunda parte. Cuando el período del proyecto hubiese finalizado, se deberá presentar un informe final y el comprobante de los gastos realizados (El informe debe presentarse en un formato apropiado para su publicación en el IFLA Journal).

La fecha límite para la inscripción es el 1 de marzo de 2001.

Para mayores informes y para solicitar el formulario de inscripción contactarse con:

IFLA Headquarters

P.O Box 95312 2509 CH The Hague, Netherlands

Teléfono + 31-70-3140884 Fax + 31-70-3834827

E.mail: ifla@ifla.org

Beca para el Desarrollo de Carreras Iniciales patrocinada conjuntamente por la Federation of Library Associations and Institutions (IFLA) y OCLC Online Computer Library Center.

Propósito del Programa

Este programa está destinado al desarrollo de carreras iniciales y a la educación continua para profesionales bibliotecarios y de ciencias de la información en países en desarrollo.

Resumen del programa

Anualmente el programa seleccionará hasta 4 personas para participar en forma intensiva durante 4 semanas en un programa de conversaciones, seminarios y orientación a realizarse en la sede de OCLC en Dublin, Ohio, EUA. Los tópicos y asuntos incluirán tecnologías de información y sus impactos en las

bibliotecas, operación de bibliotecas y biblioteconomía cooperativa global. Durante su visita a Estados Unidos los seleccionados participarán en seminarios y talleres conducidos por el Instituto OCLC, observarán una sesión del Consejo de Usuarios de OCLC y visitarán bibliotecas norteamericanas previamente seleccionadas.

Los seminarios o talleres abordarán las tendencias y desarrollos en la administración del acceso al conocimiento y en sus implicancias para una gama de operaciones y servicios de bibliotecas. A través de la observación de una sesión del Consejo de Usuarios, los becarios comprenderán qué problemas afectan a la cooperación bibliotecaria global y entrarán en contacto con la dirección de una cooperativa de biblioteca global. Las visitas a bibliotecas norteamericanas seleccionadas darán la oportunidad para encontrarse con personas que trabajan con las técnicas más avanzadas y para discutir soluciones reales para los problemas que actualmente enfrentan las bibliotecas.

El Instituto OCLC y la Mesa Redonda de IFLA para la Administración de Asociaciones Bibliotecarias (RTMLA) organizarán la agenda y el itinerario siempre que sea posible, para atender a las necesidades e intereses de los becarios.

Los participantes traducirán su aprendizaje y experiencias en planes específicos de desarrollo profesional que guiarán su continuo crecimiento así como las contribuciones a sus instituciones y países de origen.

Fechas importantes

Los candidatos deben tener presente las siguientes fechas:

- De setiembre de 2000 al 26 de abril de 2001: recepción de inscripciones.
- 26 de abril 2001- fin de las inscripciones.
- Mayo-julio de 2001: Selección.
- Agosto de 2001. Divulgación de los candidatos seleccionados.
- Abril-mayo de 2002 (fechas reales a determinar). Realización del programa.

Esbozo del programa de residencia

El programa de residencia de la Beca de Desarrollo de Carreras Iniciales de IFLA/OCLC se realizará durante 4 semanas. El siguiente esbozo sugiere los tipos de actividades en que se encontrarán envueltos los participantes. El programa real estará sujeto a alteraciones.

Semana 1

Introducción a OCLC, resumen de las tendencias tecnológicas y sus efectos potenciales sobre las bibliotecas, estado de arte de las aplicaciones para bibliotecas, productos y servicios de OCLC.

Semana 2

Seminario del Instituto OCLC seguido por práctica bibliotecaria: específicas tecnologías básicas para la operación de bibliotecas, sistemas integrados para bibliotecas, telecomunicaciones, herramientas del WEB, puestos de trabajo de catalogación.

Semana 3

Encuentro del Consejo de Usuarios de OCLC: tópicos sobre la cooperación bibliotecaria en escala local, regional, nacional y global.

Semana 4

Seminario en el Instituto OCLC seguido por visitas a bibliotecas: planes de desarrollo bibliotecario.

Quienes pueden presentarse

Profesionales bibliotecarios y de ciencia de la información prometedores que estén en las primeras etapas de sus carreras y que han completado todas sus calificaciones profesionales.

Los candidatos deben:

- ser graduados en biblioteconomía o ciencia de la información o en un campo correlativo (la graduación puede variar dependiendo del país de origen);
- haberse graduado no antes de agosto de 1996;
- tener por lo menos dos años de experiencia profesional después de haberse graduado;
- tener la nacionalidad legal de uno de los países calificados (Ver la lista de países calificados);
- leer y hablar inglés correctamente;
- tener un pasaporte válido;
- estar habilitado para obtener la visa de entrada en Estados Unidos.

Procedimientos para inscribirse

Los candidatos calificados deben presentar el portafolio de inscripción completo que será recibido por el instituto OCLC hasta el 26 de abril de 2001. Las inscripciones incompletas no se considerarán.

Una inscripción completa contendrá lo siguiente:

- La ficha o formulario de inscripción
- Resumen

Lista de todas las experiencias educativas y profesionales relevantes con indicación de fechas, publicaciones, premios y felicitaciones

- Ensayo

Un ensayo original de no más de 1000 palabras, en inglés, explicando las razones por las que se desea participar en el programa. El ensayo debe demostrar comprensión de los problemas y oportunidades que presentan las bibliotecas de su país, perspicacia en cuanto a la cooperación bibliotecaria y evidencia del compromiso personal con el desarrollo profesional y el servicio. El ensayo además debe demostrar la facilidad para comunicarse en inglés.

- Tres cartas de recomendación

Quienes recomiendan a los candidatos deben manifestar cuánto hace que lo conocen y en qué especialidad. Las cartas deben proporcionar evidencia del compromiso del candidato con el desarrollo profesional y el servicio y una evaluación de qué se espera de él como profesional en desarrollo.

Para solicitar información sobre la inscripción en la beca IFLA/OCLC. Previa solicitud se enviarán más detalles por e-mail o por correo. Visite <<http://www.oclc.org/institute/ifla/>

reqappinfo.htm> o contacte a Amy Lytle. Institute at lytlea@oclc.org.

Proceso de selección

Todos los portafolios de los candidatos recibidos hasta la fecha límite de inscripción serán examinados si están completos y responden a los criterios de inscripción. Las inscripciones incompletas no se procesarán. Los portafolios de inscripción no se devolverán a los candidatos.

Un Comité de Selección especialmente elegido evaluará y atribuirá grados a las inscripciones y proporcionará los nombres de los ganadores al Director Ejecutivo del instituto OCLC quien tendrá la palabra final en el proceso de selección. IFLA y OCLC, cada una de ellas tendrá dos representantes en el Comité de Selección de acuerdo con lo siguiente:

Por IFLA

- El Coordinador de Actividades Profesionales
- Un representante de ALP

Por OCLC:

- El Director Ejecutivo de OCLC Institute
- Representante del Consejo de Usuarios de OCLC

Lista de los países calificados

Albania Algeria Angola Argentina Armenia Azerbaijan Bahrain Belize Benin Bhutan Botswana Brasil Bulgaria Camboya Camerún Cabo Verde Colombia Chile China Corea del Sur Costa Rica Costa de Marfil Djibouti Dominica El Salvador Emiratos Arabes Unidos Eritrea Fiji Filipinas Gabón Gambia Grenada Guatemala Guinea Guinea Ecuatorial Haiti Honduras Hungary Jamaica Jordan Kazakhstan Kuwait Lao PDR Lesotho Liberia Lituania Malawi Malasia Maldives Mauritania Mauritius México Mongolia Morocco Mozambique Nicaragua Niger Nigeria Palau Panamá Papua New Guinea Poland Qatar República del Congo República Dominicana República Eslovaca República Kyrgyz Rwanda Sao Tomé&Príncipe Samoa Seychelles Sierra Leona Somalia Sud Africa St. Lucía San Vicente y Granadinas Suriname Tajikistan Tanzania Tailandia Trinidad y Tobago Turquía Turkmenistan Ucrania Uruguay Venezuela Vietnam Yemen.

Para mayor información dirigirse a:

OCLC Institute E-mail: institute@oclc.org

Nueva Directora para ALP

Birgitta Sandell fue designada Directora del Programa de IFLA para el Desarrollo de la Biblioteconomía (ALP). Su nombramiento anunciado conjuntamente por la Biblioteca de la Universidad de Uppsala, Suecia, y por IFLA es hasta el 31 de diciembre de 2003 con posibilidad de renovación. Al conocer su designación la nueva Directora expresó: "Estoy encantada de poder continuar el trabajo que iniciara Birgitta Bergdahl y por trabajar con IFLA en esta época de cambios. ALP continua siendo importante a raíz de la continua falta de recursos de los países en desarrollo", y agregó "Actuar como un catalizador dentro de IFLA para su trabajo en el mundo en desarrollo es fundamental para ALP".

Birgitta Bergdahl, Directora fundadora de ALP, estaba en el cargo desde 1989, pero por razones de salud, infelizmente, debió abandonarlo en julio. La Presidenta de IFLA, Sra. Cristhine Deschamps, durante la Conferencia General de IFLA realizada en Jerusalén, Israel, le otorgó un diploma como reconocimiento por los extraordinarios servicios prestados a IFLA.

Para mayor información dirigirse a:

Ross Shimmon,

Secretary General, IFLA

Tel. + 31 70 3140884 Fax :+ 31 70 3834827

Birgitta Sandell, Director ALP

Tel:+31 70 4713989 Fax +46 18 4713994

Reuniones satélites "IFLA Boston 2001"

La Junta Ejecutiva aprobó las siguientes reuniones satélites para la 67 Conferencia General de IFLA en Boston (agosto 2001):

Ciudad de Québec, Quebec, Canadá 14-16 de agosto de 2001

"Educación e investigación en marketing y administración de calidad en bibliotecas". Secciones de Administración y Marketing y de Educación y Entrenamiento en colaboración con la Escuela de Biblioteconomía y Ciencia de la Información de la Universidad de Montreal.

(El lugar y la fecha en agosto de 2001 se anunciarán)

"Cómo los consorcios internacionales de bibliotecas pueden hacer una diferencia para las bibliotecas". Las Divisiones de Bibliotecas Nacionales (I) y de Administración y Tecnología (VI) en colaboración con la red de Bibliotecas de Nueva Inglaterra, NELINET, el Consorcio Internacional de Bibliotecas (ICOLC), la Library Consortium Management y el International Journal (MCB Press).

Dublin, Ohio, 14-16 de agosto de 2001

Pre-conferencia conjunta de las Secciones de Clasificación e Indexación y de Tecnología de la Información en colaboración con OCLC.

Buffalo, Nueva York, 14-16 de agosto de 2001

"Tecnología, Globalización y Servicios multiculturales. Secciones de Servicios Bibliotecarios para Poblaciones Multiculturales y de Tecnología de la Información.

Washington, D.C las fechas de agosto de 2001 se anunciarán

Sección de IFLA de Bibliotecas para Ciegos en colaboración con la Biblioteca del Congreso, Servicio Bibliotecario Nacional para los Ciegos y Deficientes Físicos.

Boston, Massachusetts, 16-17 de agosto de 2001

"Cómo puedo encontrar una imagen de...? La Naturaleza cambiante de la investigación de imágenes" (How do I find a picture of...? The Changing Nature of image Research). Sección de Bibliotecas de Arte en colaboración con ARLIS/ Nueva Inglaterra.

Servicio en los Comités Permanentes de IFLA

Servir en un Comité Permanente es una de las mejores maneras de contribuir al trabajo de IFLA: los Comités Permanentes están en el corazón de la Federación. Ellos ayudan a desarrollar políticas, realizan investigaciones y otros proyectos, preparan directivas y organizan sesiones abiertas y talleres en la Conferencia General. Participar en un Comité Permanente brinda oportunidades para el desarrollo profesional, el contacto con colegas de diferentes países y ayuda al progreso de la profesión. Puede ser también muy divertido!

Esbozamos estas notas como orientación para las Asociaciones y Miembros Institucionales sobre la manera de elegir candidatos para los Comités Permanentes. Ellas también pueden orientar a quienes piensan aceptar.

Responsabilidades

Los miembros de los Comités Permanentes son miembros individuales. No necesitan ser miembros de IFLA, pero sí deben ser propuestos por Asociaciones Miembros o por Miembros Institucionales. Para que puedan contribuir al trabajo de los Comités es necesario que:

- Tengan conocimiento de por lo menos una de las lenguas oficiales de IFLA que les permita trabajar con él (inglés, francés, alemán, ruso o español). Gran parte de los trabajos del Comité tienden a ser realizados en inglés, lo que hace muy útil el conocimiento de esa lengua.
- Tengan una razonable expectativa de poder asistir a las reuniones del Comité Permanente sin gastos para la Federación. IFLA no tiene recursos para financiar los gastos del servicio en los Comités. Las principales reuniones se realizan inmediatamente antes o durante la Conferencia General anual de IFLA. Las próximas conferencias se llevarán a cabo en Boston (2001), Glasgow (2002), Berlín (2003) y Buenos Aires (2004). Todas se realizan en agosto. En el intervalo entre esas reuniones los trabajos usualmente se llevan a cabo a través del correo electrónico o, correo o fax. Algunas Secciones realizan reuniones a mitad de año por acuerdo con sus miembros.
- Contribuir activamente con ideas para los proyectos y programas de las reuniones de las conferencias.
- Contribuir con el trabajo de la Sección, encargándose de los proyectos, organizando talleres, preparando traducciones, etc.
- Cumplir con las fechas límites para los informes financieros u otras informaciones.
- Responder a los pedidos de IFLA/HQ para asesorar, representar en las reuniones, etc.
- Asistir en la elaboración del Boletín de Noticias (Newsletter), folletos, promociones y en general en la disseminación de información sobre las actividades de la Sección.
- Ayudar en la traducción de los Boletines de Noticias (Newsletter), de los trabajos de las conferencias, folletos promocionales y otros documentos que sean necesarios.

- Estimular la participación en la Sección de personas de distintas partes del mundo, identificando nuevos potenciales candidatos y miembros corresponsales.
- Ayudar a dar encargos a los individuos que participan en el Comité, por ejemplo edición del Newsletter, coordinación de informaciones, reclutamiento de miembros para la Sección, organización de traducciones, preparación de talleres, etc.).

Se espera que los miembros de los Comités Permanentes ayuden a los nuevos miembros elegidos a tomar parte en el trabajo de los comités proporcionándoles informaciones sobre la marcha de los trabajos.

Miembros corresponsales: Cada Comité Permanente puede nombrar hasta cinco miembros corresponsales. Se designa como tales a aquellos miembros imposibilitados de asistir normalmente a las conferencias generales y a las reuniones de los comités permanentes por razones geográficas o financieras. Su papel consiste en representar a las regiones que no esten representadas. Reciben los papeles del Comité y se espera que mantengan un contacto regular con los miembros respectivos del Comité. Contribuyen con sus opiniones y apoyo activo a través del compromiso, en proyectos, en la preparación de traducciones, etc. Los miembros corresponsales no tiene derecho al voto pero sí tienen derecho a hablar si asisten a una reunión del Comité. Algunos comités permanentes instituirán "observadores", "consejeros honorarios" y "consejeros especiales". Aparecen en el Directorio de IFLA, pero no tienen status oficial ni derecho de voto.

Resultado de la votación postal sobre la propuesta de revisión de los Estatutos de IFLA - octubre de 2000

En contra: 4 (0,5%)

A favor: 395 (99,5%)

Tasa de respuesta: 27%

(Ross Shimmom - Secretario General)

Llamada para elecciones de Presidente, Presidente-electo y miembros de la Junta Gubernativa de IFLA

Querido Miembro de IFLA

Como usted sabe, el Consejo de IFLA en su reunión del 13 de agosto de 2000 aprobó los nuevos Estatutos de la Federación.

Los nuevos Estatutos prevén la existencia de una Junta Gubernativa (Governing Board) que sustituirá a las existentes Junta Ejecutiva y Profesional a partir de agosto de 2001. Las últimas reuniones de las existentes Juntas Ejecutiva y Profesional se realizarán durante la Conferencia General de IFLA en Boston, Estados Unidos del 17 al 25 de agosto de 2001. La primera reunión de la nueva Junta Gubernativa tendrá lugar el sábado 25 de agosto en Boston.

Por tanto estoy escribiéndoles a ustedes para solicitarles designaciones para esos importantes puestos, que ayudarán a determinar los rumbos de IFLA para los próximos años.

La Junta Gubernativa, de acuerdo con los nuevos Estatutos estará conformada por:

- Presidente;
- Presidente-electo;
- Diez miembros elegidos por los miembros de IFLA en general;
- Nueve miembros del Comité Profesional, con un jefe elegido por el propio Comité y por un miembro, preferentemente el Jefe, de cada una de las ocho Divisiones de IFLA.

El puesto de presidente puede ser cubierto por cualquier candidato, incluyendo aquéllos que fueron presidentes durante la vigencia del Estatuto anterior, vigente desde 1993. Cada candidato necesita diez avales. Esta será la única vez que se hará de este modo la elección del presidente. La persona elegida actuará como Presidente desde el 2001 al 2003, en que será sustituido por el Presidente-electo para el 2001-2003 quien se desempeñará después como Presidente del 2003 al 2005.

La posición de Presidente-electo puede ser ocupada por cualquiera, incluso por cualquiera de los miembros actuales de la Junta Ejecutiva con excepción del Presidente actual. Cada candidato necesita diez avales. El candidato escogido se desempeñará por dos años como Presidente-Electo (2001-2003) y después se desempeñará dos años como Presidente (2003-2005).

De acuerdo con las reglas de transición establecidas por el Consejo en agosto, tres de los miembros de la Junta Ejecutiva continuarán desempeñándose en la Junta Gubernativa durante el período del 2001 al 2003. De acuerdo con los viejos Estatutos como tenían un mandato de cuatro años, su mandato actual tardará dos años más en finalizar. Son ellos: Claudia Lux, Jerónimo Martínez e Ingrid Parent.

Esto determina que deban cubrirse, por elección, siete lugares en la Junta Gubernativa. Los lugares pueden ser ocupados por cualquier persona. Cada candidato requiere cinco avales. Tres de los actuales ocupantes de la Junta Ejecutiva pueden presentarse como candidatos nuevamente por un período de dos años ya que podrían ser elegidos por 2 años más en la vieja Junta Ejecutiva. Ellos son : Nancy John, Derek Law y Kay Raseroka. Uno de los actuales miembros de la Junta Ejecutiva, Bjorn Borensen no es elegible para uno de esos puestos pues él ya habrá cubierto dos mandatos según el viejo estatuto

Los candidatos seleccionados para la Junta Gubernativa se desempeñarán durante un período de dos años (2001-2003). Los que fueran elegidos por primera vez podrán ser nuevamente electos en un segundo período de dos años (2003-2005).

Como miembro votante calificado de IFLA o como afiliado personal usted está habilitado para presentar candidatos para las

vacantes descritas en esta carta. Las presentaciones deberán hacerse usando el formulario (ver IFLANET - <http://www.ifla.org>), el cual puede ser fotocopiado. Los candidatos no precisan ser representantes formales de Miembros de IFLA o de Afiliados Personales, pero quienes avalan deben ser representantes designados de la Asociación Nacional Miembro o Asociación Internacional Miembro o Miembro Institucional de IFLA . Los Afiliados Personales de IFLA pueden también presentar candidato pero no pueden votar en las elecciones subsiguientes.

Las presentaciones deben llegar a IFLA/HQ hasta el 5 de febrero de 2001.

Por favor atienda a lo siguiente:

- No existen restricciones para el número de candidatos que usted puede presentar para ocupar esos lugares;
- "Presentaciones válidas" significa presentaciones realizadas por un representante autorizado de un Miembro Votante de IFLA (o por Afiliado Personal de IFLA) que abonó su tasa anual de membresía del año 2000 y que no tiene cuotas atrasadas para pagar;
- Los candidatos deben tener dominio de una de las lenguas en uso en IFLA (inglés, francés alemán, ruso o español) y como las reuniones de trabajo de IFLA tienden a realizarse en inglés, es muy aconsejable que posea razonable fluidez en este idioma.
- Los candidatos deben tener razonable expectativa de poder asistir a las reuniones de la Junta Gubernativa sin erogación de la Federación.. Se espera que la Junta Gubernativa se reúna dos veces por año: durante la Conferencia General de IFLA y aproximadamente seis meses más tarde, probablemente en IFLA/HQ en La Haya. Las próximas conferencias se realizarán en Boston (agosto 2001), Glasgow (agosto de 2002) y Berlín (agosto de 2003);
- Usted debe asegurarse que su candidato pueda atender a todo. Nosotros cuidaremos de obtener una confirmación formal del candidato juntamente con una declaración cuando hayamos recibido suficientes avales para ese candidato;
- Sólo se aceptarán presentaciones de miembros votantes calificados y de Afiliados Personales de IFLA. Se entiende por "calificados" aquellos Miembros Votantes y Afiliados Personales que pagaron íntegramente su cuota de afiliación del año 2000 y que no tienen cuotas atrasadas.

Según los nuevos estatutos las elecciones serán conducidas por voto postal. Solamente miembros votantes calificados podrán votar. Esperase que la elección sea realizada en marzo y abril de 2001, con ocho semanas entre el envío de los formularios y la fecha límite para que volvan. Los resultados serán anunciados en IFLANET en mayo de 2001.

Esas elecciones son mucho importantes para el desarrollo futuro de la IFLA. Por favor resérvese algo de tiempo para pensar si quieres presentar candidatos para las posiciones en la nueva Junta Gubernativa.

Con las mayores consideraciones, Ross Shimon.

Llamada para presentaciones a los Comités Permanentes de las Secciones

Querido miembro de IFLA

Como muchas otras asociaciones profesionales IFLA depende de los esfuerzos voluntarios de las personas que trabajan en los Comités y Juntas desarrollando políticas, organizando el contenido profesional de nuestras conferencias y en forma general asegurando el continuo éxito de la Federación. Las próximas elecciones para los Comités Permanentes de nuestras Secciones se realizarán a comienzos del año que viene. Por ello les estoy escribiendo para pedirles la presentación de candidatos para esos importantes Comités.

Como Miembro Votante calificado de IFLA usted puede proponer nombres para las vacantes de los Comités en los que usted está inscripto (Vea en las noticia anterior la definición de miembro votante calificado).

Para saber en qué Secciones está usted inscripto, consulte el Directorio de IFLA 2000-2001. Los números de las Secciones aparecen al fin de su registro. La clave para conocer el significado de esos números figura en la página 38. Podrá, además, verificarlas en las páginas referentes a los miembros de IFLA en IFLANET (<http://www.ifla.org>).

Aquellos que pertenecen a los Comités Permanentes de las Sección figuran en las páginas 48 a 82 del Directorio. Observe que están limitados a un período máximo de actuación de ocho años (dos períodos de cuatro años cada uno). Se indica allí quienes están completando su segundo período en el 2001, ellos no pueden ser seleccionados.

Las propuestas deben formalizarse en los modelos anexos y pueden ser enviadas a IFLA/HQ hasta el 5 de febrero de 2001. Deben estar firmadas por el Miembro de IFLA y por el candidato.

Observe los siguientes puntos:

1. Usted sólo puede proponer un candidato para el Comité Permanente de cada Sección en la que está registrado;
2. De acuerdo con las Reglas de Procedimiento revisadas y adoptadas por el Consejo en agosto de 2000, los candidatos sólo necesitan ser presentados por un miembro votante. Ese miembro tanto puede ser una Asociación Miembro como un Miembro Institucional;
3. Los candidatos deben manejar una de las lenguas de trabajo de IFLA (inglés, francés, alemán, ruso, español);
4. Los candidatos deben tener razonable expectativa de asistir a las reuniones del Comité permanente sin costo para la Federación. Las principales reuniones de los Comités Permanentes se realizan antes y durante las Conferencias Generales de IFLA. Las próximas conferencias serán realizadas en Boston (agosto 2001), Glasgow (agosto 2002), Berlim (agosto 2003) y Buenos Aires (agosto 2004);
4. Usted deberá tener la aprobación de su candidato usando para ello el modelo de aprobación anexo, además de la confirmación de que el candidato conoce los requisitos de

idioma y asistencia a las reuniones y una breve declaración sobre la carrera del candidato y la posición actual.

Cada Sección puede tener hasta 20 personas desempeñándose en el Comité Permanente. Si el número de candidatos de cualquier Sección excediese el número de vacantes, una votación postal se efectuará después de finalizado el período de las presentaciones.

Por favor resérvese algo de tiempo para persuadir a personas a aceptar la presentación. El trabajo es compensador. Proporciona la oportunidad para compartir conocimientos y experiencias con profesionales de su misma formación, de diferentes partes del mundo y, ayuda, además a IFLA a seguir creciendo en beneficio de nuestra profesión. Y puede ser, también muy divertido!

Ross Shimmom - Secretario General

Propuestas por modelos para presentación de candidatos para los Comités Permanentes de las Secciones se enviaron el 18 de octubre a todos los miembros votantes de IFLA.

Reunión de Gerentes de los Escritorios Regionales con el personal de la Sede de IFLA

El 19 y 20 de octubre de 2000, los tres Gerentes Regionales de IFLA visitaron la sede de la Federación, para encontrarse con el personal que allí trabaja y discutir todos los asuntos corrientes de mutuo interés. Después de una breve introducción los tres Gerentes expusieron sobre sus escritorios y secciones regionales.

Henri Sene (Africa) . Tiene su escritorio en la Biblioteca de la Universidad de Dakar, Senegal. El Escritorio Regional de Africa está en Senegal desde 1979 y Henri es el tercer Gerente Regional. Trabaja duro para mantener unidos los dos principales grupos lingüísticos de Africa (inglés y francés); expresión de ello es la publicación de un Newsletter bilingüe. Los 54 países de Africa sufren una serie de problemas de comunicación (electricidad, e-mail, internet).

Elisabet María Ramos de Carvalho (América Latina y el Caribe). El Escritorio Regional se estableció primero en Venezuela, pero desde 1990 está en Brasil. Desde el comienzo hasta 1999 el Clearinghouse funcionó en dependencias de FEBAB, en cuanto al Escritorio funcionaba en Río de Janeiro y San Pablo. Posteriormente el escritorio funcionó en el Palacio de Cultura en Río de Janeiro y el Clearinghouse permaneció en San Pablo. Desde 1999 tanto el Clearinghouse como el Escritorio están funcionando en las dependencias de la Biblioteca Pública del Estado de Río de Janeiro. Publica un Newsletter bilingüe (español e inglés). Un desafío especial, de gran importancia, es la realización de la Conferencia general de IFLA en Buenos Aires en agosto de 2004.

Pensri Guaysuwan (Asia & Oceanía). Tiene completo apoyo de la Asociación de Bibliotecarios de Tailandia en cuyo escritorio acostumbraba trabajar antes. Actualmente el escritorio funciona en su casa, con el e-mail de Thamassat University, que figura como Bibliotecaria Asociada. Una de las importantes

características de su trabajo es la edición/publicación de un Newsletter regional, que es enviado por correo a todos los miembros de RSAO así como a una lista adicional de 800 personas e instituciones interesadas.

Las Sesiones especiales rápidas consideraron:

- El cuerpo de miembros (Kelly Moore).
- Promoción. Publicidad (Josche Neven)
- Conferencia anual (Carol Henry)
- Actividades profesionales (Sjoerd Koopman)
- Administrando la Federación (Ross Shimmon)

Estas sesiones breves fueron seguidas de una más larga durante la cual las discusiones giraron sobre la necesidad de una más estrecha colaboración entre los escritorios regionales y HQ y sobre el futuro de la División 8I.

Lo que sigue son conclusiones y temas de consenso:

1. El cambio de información entre la sede de IFLA y los Escritorios Regionales se intensificará. Los Gerentes Regionales recibirán copia de toda la correspondencia general y de toda correspondencia importante con miembros u otras personas e instituciones de su región.
2. Los Gerentes Regionales informarán a la sede de IFLA sobre todas las condiciones específicas de sus regiones que puedan ser de importancia incluyendo la necesidad de modelos especiales o tipo de miembros de IFLA.
3. Los gerentes Regionales se esforzarán en incrementar el número de miembros de IFLA en sus regiones.
4. Los Gerentes Regionales se esforzarán por enviar todas sus informaciones (incluyendo newsletters, actas de reuniones y programas de conferencias) para IFLANET y para desarrollar los websites de las secciones regionales.
5. La Sección de Africa y la de ALC continuarán buscando una institución adecuada para ubicar el sitio espejo de IFLA.
6. Fue positiva la experiencia de combinar las reuniones de las secciones regionales con seminarios de 2 a 3 días para profesionales del lugar. Esa práctica debe continuar.
7. Las próximas minutas de textos de las nuevas Reglas de Procedimiento de IFLA se distribuirán a los miembros de las secciones regionales y a los gerentes regionales.
8. IFLA/HQ traducirá para las otras lenguas oficiales los documentos relacionados con la nominación de los miembros de los comités permanentes y de la Junta Gubernativa.

Abajo a esta noticia está una sección del documento que determina las atribuciones, responsabilidades y funciones del personal de la División 8, recientemente discutido en la reunión de Uppsala, sección que se concentra en los escritorios regionales.

(Sjoerd Koopman, 30 de octubre de 2000)

Funciones y responsabilidades en la División 8 - Escritorios Regionales

- Una extensión permanente de IFLA en la Región.
- Trabaja con RSC y RCB para ejecutar las actividades de IFLA en la región..

- Trabaja con RSC y RCB para apoyar a las asociaciones bibliotecarias de la Región.
- Disemina información sobre IFLA en la región.
- Provee apoyo logístico y administrativo para la Sección Regional (por ejemplo administrando el presupuesto para sus reuniones).
- Se comunica (por ejemplo: Newsletter, IFLANET, listserves).
- Busca fuentes de financiamiento para proyectos..
- Realiza conjuntamente con ALP otras actividades básicas de IFLA y otras unidades de profesionales de la Federación.
- Recluta miembros.

Reunión de la Junta de Coordinación de la División Regional

Resumen de las discusiones y recomendaciones

La Junta de Coordinación Regional de la División Regional (RCB) se reunió con el grupo en Uppsala, el 12 de octubre de 2000 para discutir la estructura organizativa de la División 8 y nuevamente el 13 de octubre cuando Ross Shimmon estuvo presente. Lamentable no pudo asistir Majorie Bloss. Los miembros consideraron las recomendaciones del informe del Grupo de Asesoramiento sobre la División 8.

Los miembros de RCB reafirmaron que las Secciones Regionales representan un foro adecuado para que los miembros regionales compartan experiencias e intereses y para que tomen conocimiento del programa profesional de IFLA. La División Regional proporciona al cuerpo de miembros regionales un mayor alcance a través de la representación en el Comité Profesional.

La RCB apoyó la continuidad del Programa Fundamental ALP en su actual forma y dirección. Hizo notar que la intermediación especializada que representa el personal de ALP entre benefactores y beneficiarios, es valorizada por los benefactores. Evidencia tangible de ello es el apoyo creciente para los proyectos de los países en desarrollo proveniente de diversas fuentes. Mucho de la credibilidad de ALP proviene de su directa y buena relación con las secciones regionales.

Este documento contiene:

- Las prioridades corrientes de la División Regional;
- Análisis de las estructuras regionales preferidas;
- Recomendaciones con respecto a preocupaciones programáticas;
- Descripción de las funciones y relaciones de los Comités Permanentes de las Secciones Regionales, de los Escritorios Regionales y de la Junta de Coordinación Regional.

1. Prioridades de la División Regional

- Desarrollo de las asociaciones de bibliotecarios.
- Desarrollo de recursos humanos.
- Bibliotecas y alfabetización.

- Tecnología de la información en los países en desarrollo.
- Servicios a comunidades nativas.
- Preservación del patrimonio.
- Información para la comunidad.
- Libre acceso a la información.
- Implementación de estándares y manifiestos (conjuntamente con HQ).

Los miembros del RCB notaran que estas prioridades son esencialmente iguales a las prioridades generales profesionales de IFLA, publicadas en setiembre de 2000.

2. Estructura (Recomendaciones 2 y 4)

Recomendar que las Oficinas Regionales sean fortalecidas.

Esto puede conseguirse por:

- más estrecha relación con el HQ (ya se inició con la reunión de octubre de 2000 con los Gerentes Regionales en HQ);
- recursos financieros adicionales para, por ejemplo emplear personal de apoyo para atender las tareas adicionales específicas relativas a las prioridades actuales.

Recomendar que el presupuesto para las reuniones sea reforzado para apoyar a un número mayor de miembros.

2.1 Opciones por nuevas estructuras regionales

Africa y América Latina y el Caribe prefieren mantener la estructura regional existente con Oficinas Regionales más fuertes. Asia y Oceanía prefieren el desarrollo de una estructura regional más eficaz para trabajar con su amplia área geográfica.

Se discutió y rechazó la división estructural basada en las lenguas para Africa y América Latina y el Caribe. De cualquier manera las lenguas permanecen como barreras para trabajar con mayor eficacia (ver la sección 3 abajo).

Sección de Africa

- Una Sección Regional, una Oficina Regional (reforzada)
- Aumentar el número de miembros de la sección hasta 20
- Estructura sub-regional

Africa del Norte (dos miembros del CP)
Africa Occidental (ocho miembros del CP)
Africa Central (tres miembros del CP)
Africa Oriental (tres miembros del CP)
Africa del Sur (cuatro miembros del CP)

Sección de Asia y Oceanía

Opción 1

- Una Sección Regional, una Oficina Regional (reforzado)
- Número de miembros de la Sección ya aumentado
- Mantener la estructura sub-regional existente

Opción 2

- Cuatro Secciones Regionales con una Oficina Regional en cada Sección
Asia Occidental
Rusia y Asia Central
China y Asia Oriental
Asia del Sur/Sudeste, Oceanía

* Conseguir instituciones interesadas en ser sede de las Oficinas Regionales a fin de compartir costos.

Sección de América Latina y el Caribe

- Una sección Regional, una Oficina Regional (reforzado)
- Aumentar el número de miembros de la Sección hasta 20
- Mantener la estructura sub-regional existente.

3. Comunicaciones e integración (Recomendación 3)

Recomendar

- que las comunicaciones entre las secciones regionales y otras secciones de IFLA sean mejoradas a través del intercambio del boletín de noticias, por ejemplo remitiéndolo a otros miembros de las secciones.;
- programar las reuniones de los CP de las secciones regionales en las conferencias de IFLA en forma tal que no coincidan con las reuniones de los CP de las otras secciones y permitir la asistencia recíproca.;
- programar los caucus del tercer mundo de modo que no coincida con otros caucus.;
- tener traducción simultánea disponible en un número mayor de secciones de las conferencias de IFLA.

Recomendar

- que la integración entre las secciones regionales y otras secciones sea implementada por intercambio de miembros de los CP de las secciones: los CP regionales deben nombrar miembros que formen parte de otros CP de mayor interés y viceversa, aceptar miembros de otros CP en nuestras regiones. Esos miembros tendrán status ex officio;
- establecer Grupos de intereses Especiales en la División Regional (dentro de la nueva estructura de IFLA) a fin de acomodar objetivos particulares de la División como por ejemplo: "Tecnología de la información en países en desarrollo". Cualquier miembro de IFLA podrá participar.

4 Financiamiento (Recomendación 5)

Los miembros de RCB concordaron con la sugerencia de ALP de que las informaciones sobre fondos para financiamiento de actividades regionales estén centralizadas, al contrario de los propios fondos. Ello debe incluir la fuente de los fondos cuando corresponde, por ejemplo información sobre el dador.

Notar que muchos de los cambios recomendados en este documento no necesitan, en realidad financiamiento, pues se trata de ajustes de programas y prioridades. Aún más una más clara definición de estrategia regional de IFLA en nivel más elevado puede ayudar en la búsqueda de financiamiento en gran escala para elementos particulares de estrategia, como por ejemplo un programa de talleres sobre desarrollo de asociaciones de bibliotecarios para una región entera.

Recomendar que IFLA busque más financiamientos para los proyectos de nivel regional que puedan desarrollarse en forma asociada e implicar un mayor número de miembros.

5 Aumento del número de miembros (Recomendación 6)

Concuerdan que las Oficinas Regionales constituyen una presencia permanente adecuada para reclutar miembros para IFLA en las respectivas regiones.

Recomendar que la estrategia de reclutamiento de miembros a aplicar por las oficinas regionales sea desarrollada por IFLA/HQ. La realización puede depender del aumento de cantidad asignada de dinero para las OR.

6. Cargos, responsabilidades y funciones de la División 8

Comités Permanentes Regionales:

- Facilitar el trabajo de las secciones regionales;
- Asesorar la Junta de Coordinación de la División a través de los miembros de las Secciones, sobre actividades de la sección y las prioridades;
- Trabajar con los ER en el desempeño de las actividades de IFLA en la región;
- Asesorar a la oficina de ALP en la selección de proyectos y prioridades;
- Organizar el programa para la Conferencia de IFLA;
- Apoyar, estimular e iniciar proyectos de bibliotecas en la región;
- Como miembros individuales del CP representar y ser una fuente de asesoría sobre un país o una región en el CP;
- Como miembros individuales del CP representar a la región en la más amplia comunidad de IFLA;
- Representar y promover a IFLA en el país de origen y en la región;
- Comunicarse y hacer la unión entre todos los de arriba, la comunidad bibliotecaria local y los miembros de IFLA.

Oficinas regionales

- Extensión permanente de IFLA/HQ en la región;
- Trabajar con el CP regional y con el RCB en el cumplimiento de las actividades de IFLA en la región;
- Trabajar con el CP regional y la RCB para apoyar a las asociaciones de bibliotecarios de la región;
- Diseminar información sobre IFLA en la región;
- Proveer apoyo logístico y administrativo a la Sección regional (ejemplo Administrar el presupuesto de las reuniones del CP);
- Comunicarse (ejemplo el Boletín de Noticias, IFLANET, listservs);
- Buscar fuentes de financiamiento para los proyectos;
- Unirse con ALP, con otros programas fundamentales y otras unidades profesionales de IFLA;
- Reclutamiento de miembros.

Junta de Coordinación Regional

- Representar a las Secciones Regionales en el Comité Profesional y en la Junta Gubernativa;
- Dar directivas generales para el trabajo de las secciones
- Asesorar al programa fundamental ALP y al Grupo Nórdico de Apoyo, sobre políticas y proyectos prioritarios;
- Unirse con otros grupos profesionales de IFLA;

- Organizar el programa para las conferencias.

Junta de Coordinación de la División 8 (RCB - Regional Coordinating Board)

José Adolfo Rodríguez Gallardo, México (Presidente)

Amelia Mckenzie, Australia (Secretaria)

Rashidah Begum, Malasia

Gabriel O. Alegbeleye, Nigeria

Jacinta Were, Kenia

Alice Miranda-Arguedas, Costa Rica

Henri Sene (Gerente Regional, Africa)

Pensi Guaysuwan (Gerente Regional, Asia/Oceanía)

Elizabet María Ramos de Carvalho (Gerente Regional, América Latina y el Caribe)

IFLA/ALP

Beca de Viajes de DANIDA - 2000

Introducción

En octubre de 1998, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca, DANIDA, donó generosamente, 900.000 DKK por año con el fin de instituir un Fondo de Viaje para Conferencias con destino a los bibliotecarios de los países en desarrollo a fin de que pudiesen asistir a las Conferencias Generales de IFLA. Inicialmente el fondo fue instituido para un período de tres años. La Conferencia de IFLA en Bangkok, en 1999, fue la primera en que la Beca de Viaje de DANIDA (DTG) se aplicó. La segunda fue la Conferencia de Jerusalén. Como en el año anterior la Beca cubrió la inscripción en la conferencia, el viaje hasta el aeropuerto internacional más próximo a Jerusalén, hospedaje y diarias. El becario sería responsable de sus gastos personales, del seguro de salud y de los gastos en el viaje. La secretaría de ALP en Uppsala tiene la responsabilidad administrativa.

Divulgación

A fines de octubre se realizó la divulgación de la beca a través de listserv IFLA-L de IFLA y de otras listas en las regiones. Se hizo la divulgación también a través de los Boletines de Noticias regionales, del IFLA Journal y del sitio web de IFLA. Los formularios de inscripción estaban disponibles en inglés, francés y español en el sitio web y se distribuyeron por pedido, en forma impresa y por e-mail.

Criterios

Los criterios para conseguir la Beca de Viaje DANIDA fueron los mismos que los usados en el año anterior. Se dio prioridad a profesionales más jóvenes, que no fueran asistentes regulares a las conferencias de IFLA, amplia cobertura geográfica, buena presentación del pedido de inscripción, evidencia de dinamismo y compromiso, formación profesional y experiencia, compromiso demostrado a través de la carta de inscripción y de un bien presentado curriculum-vitae.

Selección

Se recibieron 263 inscripciones válidas hasta la fecha límite. De esas inscripciones se seleccionaron 27 candidatos para otorgar la beca: once de África, 9 de Asia y Oceanía y siete de América Latina y el Caribe. Los candidatos seleccionados provenían de 27 países diferentes. El número de becas se determinó sobre la base de un cálculo que tuvo en cuenta los costos estimados de hospedaje, pasaje aéreo, inscripción en la conferencia y diarias. El monto para cada una de las regiones fue aproximadamente el mismo. Este año no hubo candidatos del mundo árabe. Hubo algunos candidatos de países musulmanes y se contempló uno, pero al final éste desistió de la beca que se le había concedido. Otro becario no pudo participar por no existir relaciones diplomáticas entre los países.

Administración

Se organizó una recepción en el Hotel Mercure en el que se hospedaron los becarios. ALP quería tener más tiempo para conversar con ellos, dándoles la oportunidad para hacer preguntas y conocerse unos a otros. Se invitó también a una pequeña delegación de la comunidad dinamarquesa. Se trataron, además, algunas cuestiones prácticas como el reembolso de dinero de quienes compraron sus propios pasajes.

Conclusión

Eventos como éste son de gran importancia para dar a los jóvenes profesionales la oportunidad de participar en la biblioteconomía internacional. Durante la conferencia y después de ella se recibieron muchas expresiones de reconocimiento y agradecimiento. Para muchos becarios ésta fue la primera vez que estuvieron fuera de su país y estaban muy ansiosos por aprender y hacer nuevos conocimientos, muchos dijeron que hicieron amistades que esperan perdurarán toda su vida. En uno de los informes presentados, un becario nos contó sobre el encuentro que realizó con bibliotecarios de su red institucional para hablarles de su experiencia como becario de DANIDA y compartir con ellos las informaciones obtenidas en Jerusalén. Ella dijo: "La experiencia es seguramente una manera de fortalecer nuestras vidas profesionales y modos de cooperación". Fue una oportunidad valiosa para los becarios.

En la fecha límite se habían recibido 263 inscripciones válidas de representantes de 58 países de las cuales se seleccionaron 27 África 1, Serema, Batlang Comma, Botsuana; 2 Tesfaye Shikuru, Bizuwork, Etiopía; 3 Kwafoa, Paulina Nana Yaa, Gana; 4 Ruheni, Daniel, Kenia; 5. Anne, Abdrahamane, Mali; 6 Akinlolu, Adebola, Nigeria; 7 Rudatebwa, Télesphore, Ruanda; 8 Diouf, Souleymane, Senegal; 9 Sewdass, Nisha, África del Sur; 10. Chelemu, Gertrude, Zambia; 11 Mapasure, Sabelo; Zimbaue; Asia y Oceanía 1. Munshi, Md Nassiruddin, Bangladesh; 2 Yan, Wei, China; 3 Gadagin, Basavaraj, India; 4 Jantsanm Dovdonnyam, Mongolia; 5 Manandhar, Prativa, Nepal; 6 Dalisay, Daisy, Filipinas; 7 Vaeau, Silia, Samoa; 8 Charoen paed, Mantana, Tailandia; 9 Duong Thi Bich, Hong, Vietnam; América Latina y el Caribe 1 Silva Pinto, Thais Eciador; 2 Montalvo Ponce, Emilia, El Salvador; 3 Méndez

Rojas, Conny C, Nicaragua; 4 Ibasca, Patricia Norma, Argentina; 5. Iglesias, Bgarcía Danilo, Cuba; 6 Richards, Tereza, Jamaica; 7 Ferreira, Sueli Mara, Brasil.

Beca de Viaje DANIDA (DANIDA Travel Grant) - 2001

IFLA ALP tiene el placer de anunciar la disponibilidad de Beca de Viaje DANIDA para ayudar a cierto número de delegados de los países en desarrollo para que puedan asistir a la 67ª Conferencia General y Reunión del Consejo de IFLA en Boston, Massachussets, EUA, del 16 al 25 de agosto de 2001.

Se dará prioridad a jóvenes profesionales con un mínimo de 5 años de experiencia en el campo de las bibliotecas. Al seleccionar los candidatos el Comité de Selección procurará guardar un equilibrio entre todos los sectores de trabajo bibliotecario y de información.

Los pedidos de inscripción incluyendo el curriculum vitae profesional e información sobre el trabajo actual deben enviarse lo más rápidamente posible y deben recibirse en el Punto Focal de ALP hasta el 1º de febrero de 2001.

Criterios para la atribución de la Bolsa de Viaje de DANIDA:

- Los candidatos deben proceder de países en desarrollo (de acuerdo con los padrones del Banco Mundial);
- Prioridad para profesionales más jóvenes;
- Prioridad para los candidatos que no asisten regularmente; a las conferencias de IFLA;
- Calidad general de la solicitud de inscripción;
- Amplia distribución geográfica;
- Formación y experiencia profesional, nivel de educación, posiciones ocupadas y experiencia profesional de manera general. Tipo de experiencia bibliotecaria se considerará, también, a fin de obtener un equilibrio entre todos los sectores de trabajo bibliotecario.
- Carta pidiendo la inscripción con el compromiso y buena presentación del curriculum-vitae.

Los modelos de inscripción pueden solicitarse a:

Oficina de ALP

IFLA ALP c/o Uppsala University Library

Box 510 SE 75120 UPPSALA Sweden

Fax: +46 18 471 3994

E-mail: ifla alp@ub.uu.se

IFLA/LAC

Informe de la Sección de América Latina y el Caribe presentado ante los miembros del grupo Nórdico de apoyo a ALP

El informe que se presenta ahora está basado en el Programa de Mediano Plazo de la Sección de América Latina y el Caribe. Todas las acciones de las que se informa fueron estudiadas y aprobadas por los miembros de la sección y contaron con el apoyo de ALP para su ejecución. Posteriormente, todos fueron

evaluados al ser concluidos y de ellos se informó a la Oficina de ALP en Uppsala. Deseo agradecer a los miembros del Grupo Nórdico de apoyo que nos acompañan hoy, el que nos permitan informales de los resultados obtenidos con los fondos que nos han facilitado y que están trabajando con nosotros para conocer de cerca nuestro trabajo.

En nuestro Plano a Mediano Plazo tenemos 8 áreas de actividades y en algunas de ellas tenemos más de una actividad. Este informe se divide en tres partes:

- la primera se refiere a los programas que se han completado o que están por hacerlo en los próximos días;
- la segunda parte se ocupa de los proyectos que han sido sometidos para su aprobación y que ya han sido evaluados por la Sección de América Latina y el Caribe y cuentan con un dictamen aprobatorio;
- la última parte incluye un listado de los proyectos que están en estudio.

Proyectos concluidos

En la área de apoyo y desarrollo de bibliotecas y servicios de información, y de promoción de la lectura.

333 Reunión Regional sobre el Manifiesto de la UNESCO para Bibliotecas Públicas

Se celebró una reunión en Bahía con la participación de más de 200 bibliotecarios de 14 países de la región. Los trabajos se basaron en un estudio que realizó Sueli Angélica do Amaral, de la Universidad de Brasilia, y en los informes que los representantes de cada país hicieron. Se contó con el apoyo del Gobierno de Bahía y la Biblioteca Pública local. Las resoluciones fueron sometidas a la consideración de una reunión de ministros de educación y cultura y aprobadas. La responsable fue Maria Conceição da Gama Santos.

343 Encuentro Latinoamericano sobre la atención bibliotecaria a las comunidades indígenas

Esta reunión se realizará del 15 al 17 de noviembre próximo y ha contado con el apoyo del centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de México. La responsable es Rosário Granick.

En la área de promoción de la educación y actualización de profesionales y paraprofesionales.

335 Taller para diseñar un programa para educación a distancia de paraprofesionales en el Caribe

Fue una reunión muy exitosa que contó con representantes de todos los países y unidades políticas del Caribe. Estuvo apoyada por ACURIL (Asociación de Bibliotecarios del Caribe) y por la Escuela de Bibliotecología y Ciencias de la Información de Puerto Rico, en la que colaboraron casi todos los miembros de su profesorado. Las responsables fueron Blanca Hodge y Marie Françoise Bernabé.

342 Herramientas para el desarrollo profesional de los trabajadores de bibliotecas en la era de la Sociedad de Información

El pasado mes de julio, en Santiago de Chile, se realizó esta reunión. Estuvo representando a la Sección y a ALP nuestra

colega Elizabet Maria Ramos de Carvalho. Asistieron participantes de Argentina, Brasil, Bolivia, Perú y Uruguay. Y se contó con el apoyo de la Biblioteca Nacional de Chile. La responsable fueron Clara Budnik y Ximena Felú.

340 La investigación realizada por Stella Maris Fernández sobre los Planos y programas de estudios de las escuelas de bibliotecología fue realizada por la sociedad Argentina de Investigaciones Bibliotecológicas. ALP apoyo la publicación con fondos para su impresión

En la área de mejoramiento y desarrollo de actividades de gerenciamiento de las asociaciones de bibliotecarios de la región.

334 Seminario Latinoamericano de Asociaciones de Bibliotecarios

Con el apoyo de varias dependencias de la Universidad Nacional Autónoma de México y ALP se hizo este seminario en setiembre de 1998 que pretende mejorar los niveles de administración de las Asociaciones. Participaron catorce asociaciones de bibliotecarios y el relato final fue sometido en setiembre de 1999. La responsable fue Rosa Maria Fernández de Zamora.

326 Seminario sobre control bibliográfico

En setiembre de 1998 se realizó en la Ciudad de México el Seminario sobre control bibliográfico con el apoyo de la oficina de Universal Availability of Publications. Los responsables fueron Elsa M. Ramirez Levya y Roberto Garduño Vera del Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México. El relato final fue sometido en octubre de 1998.

316 INFOBILA

Este programa fue apoyado durante tres años 1995, 96 y 97 con fondos provenientes de ALP. Actualmente sigue funcionando y es la base de datos más importante de materiales bibliotecológicos de América Latina. Es apoyado por el Centro de Investigaciones Bibliotecológicas de la UNAM.

Nuevos proyectos

Son cinco los programas que han sido evaluados por los miembros de la Sección y aprobados para su financiamiento por ALP:

339 I Encuentro Latinoamericano sobre los servicios de información local como una herramienta para la participación comunitaria

Este proyecto cuenta con apoyo adicional de CONFENALCO y la responsable es Adriana Maria Betancur. Es un proyecto para setiembre de 2001.

341 Nuevos lectores (analfabetos funcionales)

Cuenta con apoyo del gobierno de Rio de Janeiro y su responsable es Maria Alice Barroso.

346 El maletín del bibliotecario promotor de la lectura

Cuenta con el apoyo de CERLALC y la responsable es Maria Elvira Charria.

349 Establecimiento de bibliotecas en las penitenciarias y en otras entidades que componen el sistema penitenciario del Brasil

Tiene apoyo adicional de la Escuela de Biblioteconomía de la Universidad de Rio de Janeiro y la responsable es Ludmila Mayrink.

350 Administración participativa en el Cono Sur en relación con las bibliotecas públicas

La responsable es María Victoria Peña.

Hay un grupo de propuestas que están siendo estudiadas y que aun no han sido aceptadas

1. Seminario sobre la lectura en grupos marginales
2. Servicios bibliotecarios a indígenas de Centro América
3. Guía para la evaluación de paquetes administradores de bibliotecas automatizadas, para bibliotecas pequeñas y medianas
4. Seminario sobre el manifiesto de la UNESCO para bibliotecas escolares
5. Producción de un CD-ROM interactivo para la enseñanza de la catalogación
6. Tercer seminario sobre administración de Asociaciones de Bibliotecarios
7. Reunión de bibliotecarios de lengua portuguesa en forma conjunta con la Sección de África

Conferencia General de la IFLA en Jerusalem

Entre el 13 y el 18 de agosto del 2000 tuvo lugar en Jerusalén (Israel) la 66 Conferencia General de IFLA bajo el lema: "Información y cooperación: creación de la biblioteca mundial del futuro". La Conferencia se llevó a cabo en el Centro Internacional de Congresos (ICC), Binyana Ha-Ouma, ubicado sobre la arteria principal que conduce al centro de Jerusalén. Asistieron 1800 personas, de las cuales 400 pertenecían a la región. Lamentablemente no hubo presencia árabe, islámica, ni palestina, pues en una reunión celebrada en el Hotel del Este de Jerusalén se dio a conocer el boicot palestino a la Conferencia expresado a través de un Comunicado de la Conferencia Nacional de Bibliotecarios Palestinos, por considerar que al haber IFLA elegido a Jerusalén como sede del Congreso era como un reconocimiento explícito de la soberanía de Israel sobre la Ciudad Santa (IFLA Express no. 8. trae también la respuesta de IFLA a ese Comunicado). En dicho documento se aludió también a los esfuerzos realizados por palestinos, árabes, islámicos e internacionales por cancelar su realización en esa ciudad.

La reunión de IFLA se inició el domingo 13, con la aprobación de los Estatutos. La siguiente reunión fue la sesión de apertura en la que dieron la bienvenida a los asistentes, la profesora Sara Japhet que se refirió a cómo la tecnología y la cooperación transformaron el mundo en una biblioteca internacional y Levilun Orley, miembro del Parlamento quien recalcó que fuera cual fuera el medio utilizado para transmitir el conocimiento, el bibliotecario era el enlace entre la gente y la cultura. Dirigió después a los asistentes, la Sra Christine Deschamps, quien

presentó su informe anual, señalando que durante la gestión de ese año se había puesto el acento especialmente en dos temas fundamentales: la modificación de los estatutos y el problema concerniente a los Programas Fundamentales.

Con respecto al primer punto expresó que el objetivo de esa reforma era, además de actualizarlos, darles una estructura más democrática y adecuada a las exigencias del siglo XXI y con respecto a los Programas Fundamentales señaló que era necesario reestructurar las actividades fundamentales habida cuenta de la disminución de financiamientos y el cambio de prioridades a raíz de los cambios producidos en los últimos años y los progresos técnicos. Se refirió luego a la División 8 y a la búsqueda de una solución que permitiera a esos países continuar trabajando con ellos. Para considerar el tema se creó un grupo consultivo que en Uppsala procurará hallar la solución adecuada. Consideró también que otro tema fundamental era el relativo a la formación de los nuevos profesionales de la información o trabajadores del conocimiento como los llaman los ingleses.

Las Comunicaciones del Congreso fueron entregadas a cada participante en un CD-Rom IFLANET Unplugged que incluye además el contenido de la página web de IFLA, informando sobre sus actividades, publicaciones, cargos más importantes, socios, etc. Quién deseara las comunicaciones impresas pudo además solicitarlas.

NOTICIAS DE LOS AFILIADOS DE IFLA Y DE LAS ASOCIACIONES DE LA REGIÓN

ARGENTINA

Simposio Electrónico - Las revistas electrónicas: del papel al espacio

Fue organizado por la Sociedad Argentina de Información, SAI. Es el 3º. de este tipo que realiza la SAI, institución privada que utiliza este recurso para contribuir a reflexionar, analizar, intercambiar ideas sobre temas de actualidad y a su vez a establecer vínculos a través del correo electrónico. Participaron 312 personas - profesionales, bibliotecarios, editores y alumnos - del país, de otros países latinoamericanos y de España. Se extendió desde el 1º. de setiembre hasta los primeros días de octubre. El primer día de cada semana se dio a conocer lo que se denominaría la ponencia oficial, base de la discusión y de posible presentación de otras ponencias, no oficiales, sobre ese tema.

Los temas propuestos fueron:

- Publicaciones electrónicas: vino nuevo en odres nuevos, por Eduardo Giordanino;

- Ábrete sésamo¿hay una fórmula mágica para el acceso a las publicaciones electrónicas?, por Virginia Garrote;
- Propuesta de una metodología para evaluar revistas científicas electrónicas y Pasos para crear una revista científica electrónica. La experiencia de EJB, Electronic Journal of Biotechnology, por Atilio Bustos;

El Director del Simposio fue Daniel Espina y el Coordinador Raúl Escandar, coordinador del Programa de Estudios sobre Bibliotecología de la Sociedad Argentina de Información.

Simposio: La biblioteca Escolar y su integración en el Curriculum

Fue organizado por la Sociedad de Investigaciones Bibliotecológicas, SIB, la Sociedad Argentina de Información, SAI, y la Universidad del Museo Social Argentino,UMSA. Se realizó el 26 de setiembre en jornada completa. Contó con el auspicio del Ministerio de Educación de la Provincia de Buenos Aires, Resolución 4825 del 18 de septiembre. Se llevó a cabo en el Auditorio de la UMSA.

Contó con más de 100 participantes, procedentes de distintas provincias del país (Entre Ríos, Corrientes, Santa Fe, La Pampa, Santa Cruz, Tierra del Fuego). Despertó tal interés que hasta hubo tres ponencias de España. La provincia de La Pampa presentó el bibliomóvil de la Cámara de Diputados que actúa como biblioteca escolar móvil. Durante su transcurso se procedió a difundir el Manifiesto de la Biblioteca Escolar UNESCO-IFLA y se efectuó la presentación del libro de Stella Maris Fernández, "La biblioteca escolar centro de recursos para el aprendizaje".

Los temas propuestos fueron:

- Las bibliotecas escolares de la Ciudad de Buenos Aires a través de las estadísticas;
- Políticas nacionales para el desarrollo de las bibliotecas escolares;
- ¿Qué pasa con la formación del usuario de la biblioteca escolar?;
- Marketing en la biblioteca escolar;
- La biblioteca del Jardín: una aventura cotidiana;
- La investigación y la biblioteca escolar en sus dos aspectos: cómo se investiga en la biblioteca y cómo se investiga sobre la biblioteca escolar;
- Papel de la familia y de la escuela en la motivación de la lectura;
- Los docentes y la biblioteca escolar: relación necesaria;
- La biblioteca escolar en los institutos de formación docente;
- Uso de la biblioteca electrónica en el Colegio Carlos Pellegrini;
- Bibliotecas escolares - bibliotecas públicas: un binomio fantástico para el siglo XXI;
- Biblioteca escolar y nuevas tecnologías;
- Roles de la biblioteca escolar y de la biblioteca pública-popular en la sociedad organizada.

Nuevas publicaciones

Fernández, Stella Maris. De Libros y Bibliotecas. Buenos Aires, Sociedad de Investigaciones Bibliotecológicas, 2000. 187p. Contiene: El Libro y sus mundos en la Antigüedad. Los libros pintados mejicanos. El libro de Kells y sus interrogantes. Silvio Eneas Piccolomini (Pío II) y la Biblioteca Piccolomini del Duomo de Siena. Las Muy Ricas Horas del Duque de Berry. Los periódicos de la Gesta de Mayor: sus redactores y la Imprenta de Gandarillas. Muerte y Resurrección del libro.

Revista Argentina de Bibliotecología. v.2 Buenos Aires Sociedad Argentina de Información. 1999. v.2 Incluye las ponencias del Simposio electrónico: La Catalogación en la Argentina

XXXV Reunión Nacional de Bibliotecarios - ABGRA 2001 - "Las Bibliotecas, el ciudadano y el derecho a la información"

Del 16 al 19 de abril de 2001 se realizará la XXXV reunión Nacional de Bibliotecarios. Esta reunión tendrá como marco las Jornadas Internacionales de Profesionales del Libro que se llevarán a cabo durante la 27ª. Feria Internacional del Libro de Buenos Aires y contará con la presencia de importantes colegas argentinos y extranjeros.

Los temas propuestos para esta reunión serán los siguientes:

- Bibliotecas para el desarrollo;
- Consorcios de información o consorcios de bibliotecas;
- La formación del bibliotecario;
- Lectura y democracia;
- La biblioteca y los derechos humanos;
- Bibliotecarios sin fronteras;
- La biblioteca digital, al alcance de todos?;
- Redefinición de los derechos de autor;
- Los servicios de la biblioteca en la educación a distancia;
- Las asociaciones de bibliotecarios y el derecho de la información.

Consideraciones para la presentación de trabajos

1. Plazo y lugar de presentación:
 - 1.1 Los interesados deberán hacer llegar sus trabajos al Comité de Selección, antes del 9 de febrero de 2001.
2. Forma de presentación
 - 2.1 Idiomas oficiales: Español y Portugués.
 - 2.2 Los trabajos se presentarán en archivos Word (6.0 o superior) en diskette 3 1/2, acompañado de un original en papel, con una extensión máxima de 12 páginas - incluyendo bibliografía - en papel tamaño A4 a doble espacio, dejando un margen izquierdo de 3cm. Y superior, derecho y inferior de 2cm.
 - 2.3 Encabezamiento: título, seguido del nombre del autor.
 - 2.4 Deberá incluirse un resumen de 150 palabras como máximo.
 - 2.5 Bibliografía y cuerpo de conclusiones, insertos al final del trabajo.

- 2.6 Las citas bibliográficas deberán ser completas y se ajustarán a las normas usuales sobre el particular.
- 2.7 Los autores acompañarán el trabajo con una nota, de media página, en la que se consignará nombre, profesión, entidad a la que pertenecen o representan, debiendo anexar a los mismos su curriculum vitae abreviado y domicilios.

Presentación de comunicaciones

Los interesados en presentar comunicaciones, deberán seguir las mismas normas:

- a) Se tratará de trabajos originales, que deberán responder a las temáticas propuestas para la Reunión Nacional.
 - b) La comunicación será presentada por uno de sus autores, dentro de un "panel" u otro formato establecido por el Comité Organizador, con un tiempo prefijado de 10 minutos como máximo.
3. Forma de presentación
 - 3.1 Presentar el texto de la comunicación acompañado de un resumen, que no exceda las 250 palabras, al Comité de Selección, antes del 9 de febrero 2001.
 - 3.2 Las comunicaciones deberán presentarse en alguno de los idiomas oficiales de la Reunión Nacional: Español y Portugués.
 - 3.3 La comunicación deberá presentarse en archivos Word (6.0 o superior) en diskette 3 1/2, acompañado de un original en papel, con una extensión máxima de 5 páginas -incluyendo: título, seguido del nombre del autor/es y síntesis curricular -, en papel tamaño A4 a doble espacio, dejando un margen izquierdo de 3cm. Y superior, derecho y inferior de 2cm.
 - 3.4 La bibliografía y las conclusiones, se incluirán al final del documento.
 - 3.5 Los autores acompañarán la comunicación con una nota, de media página, en la que se consignará nombre, profesión, entidad a la que pertenecen o representan, debiendo anexar curriculum vitae abreviado y domicilios.
4. Indicaciones Generales
 - 4.1 Se recomienda a los autores que en sus trabajos presenten sugerencias y proyectos concretos, evitando en lo posible expresiones de deseo o de declaración.
 - 4.2 Los trabajos y comunicaciones son responsabilidad exclusiva de los autores y no representan en ningún caso la opinión de las autoridades del Congreso.
 - 4.3 ABGRA se reserva el derecho de publicación de las comunicaciones presentadas.
 - 4.4 La propiedad intelectual del trabajo es cedido automáticamente a ABGRA.
 - 4.5 El no cumplimiento de cualquiera de las presentes normas dará lugar al rechazo automático del resumen presentado.
 - 4.6 Se aceptará un solo trabajo por autor/es.
 - 4.7 A los autores de los trabajos y comunicaciones seleccionados se les informará su aceptación antes del 9 de marzo de 2001, indicándoles además, día, hora y lugar de exposición.

Comité de Selección

Tucumán 1424, Piso 8º. , Dto "D" C1050AAB Buenos Aires, Argentina Tel (54 11) 4371-5269/ 4373-0571 Fax (54 11) 4371-5269 E-mail: abgra@ciudad.com.ar

URL: <http://www.abgra.sisbi.uba.ar>

BRASIL

UNIBIBLI

Las universidades estatales paulistas - USP, UNICAMP y UNESP - lanzarán la 6ª. Edición de la base de datos UNIBIBLI, en CD-ROM, Catálogo Colectivo de Libros, Tesis y Publicaciones Seriadadas, existentes en las bibliotecas de dichas universidades. El CD ROM reúne más de 991.000 referencias bibliográficas, así como información sobre más de 50.000 colecciones de periódicos de esos acervos

Información para su adquisición está disponible en: <http://www.unicamp.br/bc/HPOL103.HTML>

Resultado del 4º Enancib

Tuvo gran éxito el 4º. Encuentro Nacional de Investigación y Pos-Graduación en Ciencia de la Información (Enancib) promovido por la Asociación Nacional de Investigación y Pos-Graduación en Ciencia de la Información (Ancib) conjuntamente con el IBICT e importantes instituciones, llevado a cabo del 6 al 10 de noviembre en el Parlamundi, Brasflia. El tema fue "Conocimiento para el siglo XXI: una investigación en la Construcción de la Sociedad de Información".

El acto de apertura se realizó en el auditorio Petronio Portella del Senado Federal el 6 de noviembre. La mesa estuvo formada por Antonio Miranda (presidente del 4º Enancib), Aldo de Albuquerque Barreto (presidente de Ancib), Marisa Bräsher (que reemplazó al director del IBICT), Ottaviano Carlo de Fiore (Ministerio de Cultura, Secretario del Libro y la Lectura), Raphael Mandarino Junior (Programa Sociedad de Información) y Ana María Fernández (representante del rector de UnB, Lauro Morhy). En esa ocasión la profesora Kira Tarapanoff pronunció un emotivo discurso en homenaje a la profesora Cordelia Robalinho Cavalcante quien también recibió una placa como reconocimiento de su dedicación y significativo accionar en el ámbito de la Biblioteconomía.

Durante la reunión se entregaron premios a los ganadores del 1er. premio Enancib.

En la categoría disertación de maestría el resultado fue el siguiente:

1er lugar: Celeste Aida Sirotheau Correa Januzzi "Información tecnológica y para negocios en Brasil: conceptos y terminologías" (PUCCAMP,1999) Orientadoras: Kátia María Lemos Montalli y Vera Silvia Marão Beraquet.

2º lugar: María Lucía de Niemeyer Matheus Loureiro: "Museo, información y arte: la obra de arte como objeto museológico y fuente de información" (UFRJ 1998) Orientadoras: Lena Vânia Ribeiro Pinheiro e María Nélide González de Gómez.

En la categoría tesis de doctorado el resultado fue el siguiente:

1er. lugar: Hubo empate y la Comisión propuso que el premio se dividiese entre:

- María Beatriz Almeida S. Bretas. "Interacciones telemáticas: estudio sobre jóvenes internavegantes de Belo Horizonte" (UFMG,2000). Orientador: Eduardo José Wense Dias y José María Jardim. "Los archivos (in)visibles: la opacidad informativa del estado brasileño" (UFRJ,1998).Orientadora: María Nélide González de Gómez.

2º. Lugar: Eliany Alvarenga de Araujo: "La construcción social de la información, prácticas informativas en el contexto de las Organizaciones no Gubernamentales/ONG/brasileñas" (UnB,1998). Orientadores: Marcilio de Brito y Emir José Suaiden.

Después del solemne acto de apertura los invitados participaron de un coctel en el Senado.

El 7 de noviembre en el hall de Parlamundi se realizó el acto de lanzamiento del número temático de la revista "Ciencia de la información", de la antología "Interdiscursos de Ciencia de la información: Arte, museo e imagen" y de la revista "Informar" (enero a junio de 1999). El 9 de noviembre en el Club Naval de Brasilia se realizó el Baile del encuentro. El evento cuyo objetivo fue la confraternización de los participantes del 4º Enancib se inició con un coctel en el hall del Club. Enseguida los invitados se encaminaron a la sala principal en la que se sirvió una comida animada por DJ.

El 4º Enancib contó con la participación de 400 inscriptos y con empresas e instituciones publicas del área informática, ciencia y tecnología, información y telecomunicaciones que ocuparon los estantes en el hall del Parlamundi Una programación muy amplia incluyó seminarios, mesas redondas, debates y conferencias. Se presentaron más de 200 trabajos de estudios avanzados y de investigaciones en marcha o recientemente concluidas. Más del 50% de ellas fueron presentadas por discentes de posgrado y de grado en Ciencias de la Información.

Se realizaron varios eventos paralelos, entre ellos un encuentro de bibliotecas públicas y escolares, patrocinado por el Ministerio de Cultura, el encuentro de coordinadores de los cursos de pos-grado de todo el país y el encuentro de alumnos de pos-grado que originó un documento dirigido al Ministro Ronaldo Sardenberg (Ministro de Ciencia y Tecnología), solicitando urgente definición del interinato de la dirección del IBICT. El documento firmado fue entregado por representantes de los programas de posgrado presentes, el 10 de noviembre en el Ministerio.

Las publicaciones y bases de datos del IBICT estaban disponibles en el estante del Instituto que alcanzo un record de ventas. El 4º Enancib tuvo buena repercusión en los medios: Fue cubierto por la TV Senado, Band, LBV TV y la radio. Se difundió por intermedio del "Correio Brasiliense", el "Diario del Senado" y "El Diario de la Comunidad" entre otros. El 7 de noviembre, el profesor Emir Suaiden (UnB) fue entrevistado por Buen Día DF, por la TV Globo hablando en esa oportunidad sobre el encuentro.

El 10 de noviembre ANCIB promovió la elección de la nueva dirección y fue reelecto Aldo de Albuquerque Barreto. El informe de la dirección está disponible en la siguiente home page:<<http://www.alternnex.com.br/~aldoibict/ancib.html>>. Según el presidente de Ancib, la reunión dejó clara una nueva posición de madurez de la Ciencia de la Información y del razonamiento de los estudios e investigaciones en esta área. Quedó también bien definida la posición de Ancib como mediadora en la representación de los posgraduados y de la investigación a nivel nacional, en los espacios de contenidos y en los espacios políticos. Los Anales de la reunión estarán disponibles en breve en la home page del evento en la siguiente URL:[http:// www. Ibict.br/4enancib](http://www.Ibict.br/4enancib).

Visita de la presidenta de IFLA en Brasil

1. Porto Alegre, Río Grande del Sur Congreso Brasileño de Biblioteconomía y Documentación

La presidenta de IFLA, Sra. Cristine Deschamps, realizó una visita a Brasil desde el 26 de setiembre hasta el 3 de octubre del corriente año y participó en el XIX Congreso Brasileño de Biblioteconomía y Documentación, en el III Congreso Latinoamericano de Biblioteconomía y Documentación y en el VII Encuentro Nacional de Información Jurídica y Documentación. El tema del Congreso brasileño fue "Información para la Ciudadanía".

El 28 de setiembre, la presidenta de IFLA disertó sobre "IFLA qué es y qué hace". La Mesa fue coordinada por la Gerente de la Oficina Regional de IFLA/LAC y por la Dra. Sonia Elisa Caregnato de la Universidad Federal de Río Grande del Sur.

Estuvo, también, en la Sesión Abierta de la Asamblea General de la Federación Brasileña de Asociaciones Bibliotecarias, FEBAB, contactándose con los presidentes de las Asociaciones Estatales, las Comisiones de Documentación e Información de la Federación y los Sindicatos y conversó con ellos sobre la importancia y la participación de FEBAB en IFLA.

Asistió a algunas conferencias y paneles de profesionales brasileños y latinoamericanos y habló en la Sesión de Clausura. Durante su estadía en Porto Alegre, fue recibida por el Gobernador del Estado de Río Grande del Sur, Dr. Olivio Dutra, y por el Secretario de Cultura del Estado, Dr. Luiz Paulo Pilla Vares y conversó con ellos sobre la importancia de la participación de los bibliotecarios en IFLA. Estuvieron presentes también en esa reunión la Presidenta del Congreso, la bibliotecaria Denize Paulsen, la Sra. María José Moura de Portugal, la Sra. Mirja Rynänen del Parlamento Europeo, participantes, también, del Congreso y las bibliotecarias Elizabet María Ramos de Carvalho, Gerente de la Oficina Regional de IFLA/LAC y María Isabel da Franca, Asesora de dicha Oficina. El Gobernador muy impresionado con el papel de IFLA autorizó a la Biblioteca Pública del Estado a convertirse en miembro de IFLA.

En Porto Alegre, la Sra. Deschamps realizó las siguientes visitas:

- La Biblioteca Pública del Estado cuya Directora, Denize Paulsen, fue la Presidenta del Congreso y
- La Biblioteca Central de la Universidad Católica de Río Grande del Sur. Allí fue recibida por el Rector, por el Director de la Biblioteca, Prof. César Augusto Mazzillo, y por la Vice-Directora, bibliotecaria Sonia Holderbaum Vieira, Vicepresidenta del Congreso.

La estadía de la Presidenta de IFLA en Porto Alegre fue ofrecida por la Presidenta de la Asociación de Bibliotecarios de Río Grande del Sur, la Bibliotecaria Ligia Silvia Beheregaray.

Los aspectos sociales de la visita y del Congreso fueron excelentes y brindaron a los participantes la oportunidad de conocer las maravillas de la región y la hospitalidad de los gauchos.

2. Río de Janeiro

El 29 por la mañana la presidenta de IFLA acompañada por la Gerente del Escritorio Regional y la Asesora María Isabel da Franca se dirigieron a Río de Janeiro. Ese mismo día, por la tarde, la Sra Deschamps visitó la Biblioteca Nacional siendo recibida por el Presidente de la Fundación Biblioteca Nacional, profesor Eduardo Portella.

Tuvo entonces la oportunidad de visitar una pequeña exposición de algunos de los documentos más raros existentes en la Biblioteca, muestra organizada expresamente con motivo de su visita. Visitó después, la Sección Libros Raros, el área de Preservación y Conservación de Documentos de la Biblioteca Nacional y la Sección de Manuscritos. La visita finalizó con un coctel del que participaron los Directores y Jefes de los distintos Sectores de la Biblioteca. La agenda de la visita a la Biblioteca Nacional así como toda la programación fue realizada por la Dra. Celia Zaher, Directora de la Biblioteca Nacional, quien no pudo estar presente en virtud de compromisos contraídos con anterioridad (Río Grande do Sul).

El mismo día 29 la Sra. Deschamps efectuó una visita a la Oficina Regional de IFLA en la Biblioteca Pública del Estado de Río de Janeiro y su propia biblioteca. La Directora de dicha biblioteca, la bibliotecaria Lucía Fidalgo, a pesar de encontrarse en Río Grande del Sur, destacó bibliotecarios para recibirla y acompañarla en esa visita.

A la salida de la Biblioteca Pública, se dirigió a la Universidad Federal de Río de Janeiro, Sistema de Informaciones Bibliotecarias, siendo recibida por la bibliotecaria Lucía Taborda quien conjuntamente con otros gerentes de sistemas expuso sobre el Sistema, sus productos y servicios. Finalizó la visita con un coctel.

3. San Pablo

El 1º. de octubre la Presidenta de IFLA acompañada por la Gerente del Escritorio Regional y por la Secretaria, Marly Soler fue a San Pablo. Allí fue recibida por Ivone Tálamo, miembro del Comité Permanente de IFLA/LAC y secretaria del ER.

El 2 de octubre visitó la Universidad de San Pablo siendo recibida por los representantes de los siguientes organismos:

- a) Presidente del Consejo Federal de Biblioteconomía, bibliotecario Fernando Modesto;
- b) Dirección del Departamento Técnico y Consejo Supervisor del Sistema Integrado de Bibliotecas de la Universidad de San Pablo (SIBI/USP);
- c) Departamento de Biblioteconomía de la Escuela de Comunicaciones de USP y DBS/USP;
- d) Coordinación del Sistema de Bibliotecas de UNESP y de UNICAMP;
- e) Representantes de entidades asociadas (CRB-8, APB, Sindicato, FEBAB).

La programación del encuentro fue la siguiente:

1. Apertura de trabajos
Teresinha de Gracias Coletta - DT/SIBi - USP
2. Presentación del Sistema Integrado de Bibliotecas de USP/SIBi - USP
Inés María de Moraes Imperatriz. DT/SIBi -_USP
3. Presentación del trabajo en colaboración desarrollado por los Sistemas de bibliotecas de las tres universidades paulistas (USP/UNESP/UNICAMP. Consorcio CRUESP.
Mariangela Spotti Lopes Fujitta- CGB7/UNESP
4. La formación del profesional bibliotecario en Brasil
Johana Wilhelmina Smit, Jefe del Departamento de Biblioteconomía de ECA/USP.

Después de las conferencias, la Sra. Cristina Deschamps se refirió a "IFLA y las posibilidades de cooperación entre Brasil y la comunidad internacional". Ese mismo día, por la tarde, la presidenta de IFLA visitó la Biblioteca Pública "Mario de Andrade" siendo recibida por la Directora, Marlene Martínez Hirata y su equipo. Recorrió la biblioteca y conoció al cuerpo bibliotecario y el trabajo que allí se desarrolla.

El 3 de octubre realizó una visita a la Imprenta Oficial del Estado de San Pablo. Fue recibida por el Vice-Presidente, Dr. Carlos Conde, el Dr. Carlos Hadadd y la bibliotecaria Ivone Tálamo. Tuvo entonces oportunidad de conocer todo el parque gráfico. A continuación de la visita fue a un almuerzo en el que estuvo presente la bibliotecaria Miriam Nascimento, ex Presidenta de la FEBAB. Al término del almuerzo visitó la Pinacoteca del Estado de San Pablo donde fue recibida conjuntamente con su comitiva por el Asesor del Presidente. Pudo así conocer algo del arte brasileño. Los bibliotecarios brasileños se sintieron muy honrados con esta visita de la presidenta de IFLA y tienen la seguridad de que ese intercambio de experiencias será provechoso para el desarrollo de la Biblioteconomía en la Región

CUBA

¡No dude:participe!-V Congreso Regional de Información en Ciencias de la Salud

Encuentre una respuesta para servicios precarios de salud, ignorancia, injusticia y preconcepción: "Equidad en Salud" es el

tema del V Congreso Regional de Información en Ciencias de la Salud (Consulte el sitio: [http:// www. bireme. br/ crics5 /homepage.htm](http://www.bireme.br/crics5/homepage.htm)).

¿El conocimiento es un privilegio? ¿Qué significa para usted la sociedad del conocimiento?. ¿Cómo aplica ud. el conocimiento y la información a la igualdad en la salud?. ¿Ud. se pierde con la información de internet o ya está usando bien sus filtros? ¿Cómo se puede llegar al público en general con la información en ciencias de la salud?

Se darán respuestas, pero surgirán dudas, se apuntarán caminos prácticos y se presentarán nuevas formas de abordar a través de veinte de los más importantes especialistas del mundo en información en Ciencias de la Salud procedentes de las instituciones más significativas en esta área. No lo dude, venga a La Habana, Cuba, del 25 al 27 de abril de 2001 a participar en el V Congreso Regional de Información en Ciencias de la Salud.

Ud. no puede perderse la Conferencia Magistral de Pierre :Levy "Ciberdemocracia" y los siguientes paneles:

- Sociedad del conocimiento e igualdad en la salud
- Administración del conocimiento en las diferentes instancias de la sociedad
- Toma de decisiones en salud
- Comunicación del conocimiento científico
- Construyendo la capacitación en salud
- Tecnología de Información y Administración del conocimiento

La Biblioteca Virtual en Salud y el conocimiento sobre salud en América Latina y el Caribe son temas de la mayor importancia para los profesionales de la Región y se discutirán en el Congreso. Únase a nosotros y aumente su comprensión sobre el conocimiento para la igualdad en la salud!. Traiga su contribución para la Declaración de La Habana sobre el tema general "Conocer para transformar. la información y el conocimiento para la igualdad en salud".

Para más información sobre inscripción, viajes, hoteles, etc visite el sitio CRICSV

<http://www.bireme.br/crics5/P/homepage.htm>

Esperamos encontrarle en Cuba.

Comisión Organizadora, CRICS V

CHILE

Encuentro del Cono Sur. Herramientas para el desarrollo profesional de los trabajadores de bibliotecas en la era de la sociedad de la información.

El Encuentro del Cono Sur - Proyecto 342 IFLA/ALP - se llevó a cabo en Viña del Mar y Valparaíso (Chile) del 17 al 21 de julio. Participaron tres delegados de cada país de la Región: Perú, Bolivia, Argentina, Uruguay y Chile que representaban a

bibliotecas nacionales, públicas y del Poder Legislativo. Participaron en total 16 personas incluyendo a Elisabet Carvalho, Gerente del Escritorio Regional de IFLA /LAC y representante de ALP.

El seminario fue organizado por la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos de Chile y la Biblioteca del Congreso de ese país profundizando el tema desarrollado en el taller realizado, también por ALP, en 1997, en Martinica: "Herramientas para el Desarrollo de las Bibliotecas". Tuvo como objetivos: realizar un diagnóstico de la situación de las bibliotecas y de los bibliotecarios del Cono Sur, analizando sus necesidades y proponiendo lineamientos de cooperación regional.

La conferencia recibió USD 15.000,00 de ALP. Este aporte fue proporcionado a ALP por SIDA (Agencia Sueca de Cooperación para el Desarrollo Internacional).

El taller comenzó con la presentación de un informe de cada país participante realizado de acuerdo con directivas impartidas antes del seminario. Siguió a ellos el trabajo en grupos sectoriales. Como resultado del trabajo se estableció una lista de necesidades y de conclusiones regionales y una formulación de potenciales futuros proyectos de cooperación.

El segundo día estuvo dedicado al taller "Construyendo nuevas maneras de encarar su tarea: el trabajador profesional en la era de la información", dado por Julio Cubillo, Director del Centro Latino Americano de Documentación Económica y Social, (CLADES), rama de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

El trabajo en grupos y la sesión plenaria al final del día permitieron ver al trabajador en las bibliotecas de América Latina como la persona clave para ofrecer a las masas, muchas de las cuales viven en la pobreza, el acceso a las nuevas tecnologías de la información y a internet. Se señaló, también, que los profesionales de biblioteca de la región necesitan un entrenamiento que no sólo les enseñe a usar la tecnología y cómo seleccionar y organizar la información, sino también las herramientas que contribuyan para el desarrollo de ciudadanos más participativos.

El tercer día la conferencia se llevó a cabo en la Biblioteca del Congreso de Chile, en Valparaíso. En este día se terminaron el análisis regional y las recomendaciones y se firmó un acuerdo formal. El día incluyó también una audio conferencia con Roberto Saracco del CSELT, Telecom de Italia, titulada "De Alejandría a Babel: la riqueza del conocimiento". La conferencia abordó temas relacionados con el impacto de la tecnología y la información y el perfil mutante del trabajo de los profesionales de bibliotecas

Evaluación

La evaluación del seminario fue muy positiva. El workshop de un día de duración de Julio Cubillo y los textos que él proporcionó para estudio fueron muy bien recibidos así como la oportunidad para trabajar con grupos pequeños, mixtos. A pesar

de que la audio conferencia de Roberto Saracco no fue interactiva provocó vívidas discusiones sobre la visión de las bibliotecas del futuro y de los servicios que ellas deberán brindar. Algunos participantes consideraron muy breve el tiempo del seminario para los asuntos considerados y otros sugirieron que les hubiera gustado recibir los informes de los países con anterioridad al seminario.

Cobertura por los medios

El seminario fue cubierto por los medios tanto en Santiago como en Valparaíso. Una entrevista con Elizabet Carvalho fue publicada por el Mercurio, el principal diario de Chile.

Seguimiento

Al retornar al Uruguay, los participantes de ese país, a través de la Asociación Uruguaya de Bibliotecarios dieron una conferencia sobre el seminario y la situación de las bibliotecas en la región como parte de la 23 FERIA Internacional del Libro en Montevideo. Se ha mantenido contacto entre los participantes a través del correo electrónico y los trabajos están en camino de proporcionar una serie de proyectos a ALP tales como el Seminario de Administración Participativa de Bibliotecas Públicas, el establecimiento de bibliotecas de frontera entre los distintos países y las directrices de conservación y normas para las bibliotecas nacionales.

Finanzas

El seminario se atuvo al presupuesto asignado y resultó un saldo de USD 4209,77. Esa variación presupuestaria fue debida a que desistió de participar el representante de Bolivia y era ya demasiado tarde para buscar quien lo sustituyera, al cambio de conversión de los dólares en pesos chilenos y al ofrecimiento de ALP de imprimir la publicación final que había sido incluida en el presupuesto. El dinero no utilizado en el seminario fue devuelto al ALP.

Se arribó a las siguientes conclusiones sectoriales:

Para bibliotecas del Poder Legislativo:

- Intercambio de experiencias, información y publicaciones
- Desarrollar y potenciar los Web de esas instituciones y el acceso mutuo a la información disponible en línea
- Apoyo mutuo en el desarrollo de actividades propias de las bibliotecas parlamentarias: políticas de desarrollo de colecciones, catalogación cooperativa, procesos técnicos, automatización de bibliotecas, etc.
- Desarrollar un lenguaje común normalizado en derecho y legislación

Para bibliotecas públicas:

- Reunión regional para intercambiar experiencias en torno a la gestión participativa y proyectos innovadores, generando un manual para transferir las experiencias
- Generar un proyecto para la implementación de bibliotecas fronterizas del Cono Sur
- Promocionar el Manifiesto de Unesco para bibliotecas públicas

Para bibliotecas nacionales

- Realizar un Seminario taller sobre conservación y preservación de fondos para intercambiar experiencias y

formular proyectos específicos para presentar a Unesco en el marco del Proyecto Memoria del Mundo

- Compartir experiencias en el proceso de automatización de las bibliotecas nacionales
- Formular políticas de conservación y preservación a nivel bibliotecas nacionales

Inauguración - Portal de la Biblioteca Nacional de Chile en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes

Producto de un convenio de cooperación, la Biblioteca Nacional de Chile ha inaugurado un Portal en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, la más importante de su género, en habla hispana, la que, en su primera etapa, contempla la digitalización de 30 mil obras iberoamericanas. Su objetivo es ampliar la difusión del patrimonio bibliográfico hispano, y chileno, y optimizar la utilización de los fondos digitalizados, ofreciendo un acceso más eficiente a los recursos bibliográficos. Esta iniciativa ha sido impulsada por la Universidad de Alicante y financiada por el Banco Santander Central Hispano.

Hasta ahora, la Universidad de Alicante ha establecido convenios con bibliotecas nacionales e instituciones académicas de diversos países y comunidades, entre ellas la Biblioteca Nacional de España y la de Cataluña, el Colegio de México y las universidades de Harvard, Stanford y Berkeley en Estados Unidos.

Un esfuerzo de este tipo permitirá dar acceso a amplios sectores a materiales que, generalmente, resultan inaccesibles por su rareza y precarias condiciones de conservación, aportando así, con contenidos patrimoniales nacionales a la red, y contribuyendo a fortalecer en ella la presencia de la lengua española. Al reunir en un solo punto un importante patrimonio como el descrito — muchas veces disperso físicamente — se contribuye también a la investigación, la formación, la difusión cultural, así como a la conservación del patrimonio.

El Portal de la Biblioteca Nacional de Chile ofrece al visitante una selección de sus más valiosos fondos. Entre ellos cabe destacar la Biblioteca Americana José Toribio Medina, que reúne un conjunto de obras, manuscritos y primeros impresos americanos, de gran importancia para el estudio del período colonial y de los procesos de Independencia en el continente. Entre las obras seleccionadas se encuentra parte importante de los escritos de Medina; el notable “Atlas de la historia física y política de Chile”, de Claudio Gay; la “Histórica relación del reino de Chile”, de Alonso Ovalle; y el periódico “La voz de América”, editado por Benjamín Vicuña Mackenna en Nueva York.

También, se ha incluido un conjunto de obras, manuscritos, referencias críticas, fotografías y grabaciones sonoras de destacados escritores chilenos, entre ellos, Pablo Neruda, Gabriela Mistral y Vicente Huidobro. Especial mención cabe hacer del conjunto de materiales sobre Rubén Darío, que

incluye manuscritos, fotografías y la edición electrónica de la primera edición de *Azul*, impresa en Valparaíso el año 1888.

De la llamada «literatura de cordel» se ha seleccionado una serie de pliegos, que circularon durante la segunda mitad del siglo XIX, ilustrados con abundantes y variadas imágenes, que incluyen estampas tomadas de antiguos clichés y grabados de los propios autores populares que ilustran, siempre, hechos asombrosos y extraordinarios pero que, al mismo tiempo, dan cuenta de un valioso fragmento de la vida social y cultural de Chile.

Además de las obras y documentos históricos, el portal de la Biblioteca Nacional incluirá, también, publicaciones contemporáneas. Actualmente, se encuentra disponible la versión digital de dos importantes revistas — “Mapocho” y “Patrimonio Cultural”— editadas, en la actualidad, por la Biblioteca Nacional y la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, respectivamente.

Bill Gates en Chile: Red de Bibliotecas Públicas para el Nuevo Milenio

El Gobierno de Chile, a través de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (DIBAM) y su Subdirección de Bibliotecas Públicas, coordina una red de bibliotecas públicas desde Putre hasta Puerto Williams, incluyendo Isla de Pascua. La mayor parte de estas bibliotecas son de dependencia municipal, encontrándose en convenio con la DIBAM (entrega de material, capacitación y coordinación de la red). El 76% de las comunas del país cuentan con bibliotecas que forman parte de esta red, mientras un 10% cuentan con bibliotecas sin convenio con la DIBAM y el 14% de las comunas carecen de bibliotecas. La Institución se encuentra abocada a lograr en el mediano plazo la integración de todas las comunas del país a la Red, contando a lo menos con una biblioteca por comuna.

La DIBAM, por intermedio de la Subdirección de Bibliotecas Públicas, ha llevado adelante durante la última década un esfuerzo sostenido para incorporar la totalidad de las comunas del país a la red que coordina, a partir de una definición de la biblioteca pública como espacio de encuentro de la comunidad con la cultura, la educación, la información y la recreación. En este sentido, y en consonancia con los principios básicos definidos por la UNESCO, la biblioteca pública se convierte en uno de los pilares del desarrollo de la comunidad, contribuyendo a crear las condiciones para una mayor equidad, libertad, participación y democratización de la sociedad chilena.

El proyecto Red de Bibliotecas Públicas para el Nuevo Milenio, que cuenta con el aporte de la Fundación Bill y Melinda Gates, permitirá profundizar el concepto de biblioteca como espacio de encuentro, desarrollando con las herramientas propias de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones, espacios de encuentro virtuales para todos los habitantes del país, sin distinción de “edad, raza, sexo, religión, nacionalidad, idioma o condición social”, según el Manifiesto de la UNESCO sobre la Biblioteca Pública.

Esta iniciativa será posible gracias a un aporte de la Fundación Gates, equivalente a 5 millones de dólares y a una donación de Microsoft Chile, que asciende a 1 millón 200 mil dólares.

El éxito de este proyecto reside, en alto grado, en el compromiso y colaboración de distintas instancias, entre ellas los gobiernos regionales, locales y, sobre todo, la propia ciudadanía, pues son ellos los llamados a dar sentido y continuidad al esfuerzo de la DIBAM y la Fundación Bill y Melinda Gates por dotar a todas las bibliotecas de herramientas tecnológicas modernas y propias de las nuevas realidades que enfrentan la cultura, la información, la educación y la recreación.

Información estadística sobre bibliotecas públicas y el proyecto:

Número de bibliotecas públicas en la Red DIBAM: 287

Número de bibliotecas periféricas (bibliotecas vecinales asociadas a bibliotecas públicas): 25

Número de bibliotecas con servicios para no videntes: 8

Número de bibliotecas en recintos penitenciarios: 13

Número de bibliotecas en hospitales: 17

Número de módulos del Bibliometro (Santiago): 7

Número de bibliobuses: 11

Número de buses culturales: 4

Número de servicios de bibliolancha: 3

Número de kioscos de préstamo (Valparaíso): 3

MEXICO

Programa de posgrado en bibliotecología y estudios de la información

La Facultad de Filosofía y Letras y el Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas, entidades de la Universidad Nacional Autónoma de México, han iniciado el programa de posgrado en bibliotecología y estudios de la información. En este programa se contempla la formación de recursos humanos de alto nivel en aquellos aspectos relacionados con el estudio de la información, el documento, la difusión del conocimiento, la lectura, la clasificación y organización de colecciones documentales, archivos y servicios de información, así como el estudio de las instituciones encargadas de preservar y difundir la información y el conocimiento por medio de la formación de colecciones documentales, utilizando las tecnologías.

Para mayor información consultar:

<http://dgep.posgrado.unam.mx/~posgffy/programa/biblio.htm>

Responsable del programa: Dra. Elsa Barberena,

Coordinadora del programa (correo: elsa@servidor.unam.mx; ebb218@yahoo.com)

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

A partir del mes de marzo del presente año, fué designada Directora General de Bibliotecas de la Universidad Nacional Autónoma de México, en sustitución del Dr. José Adolfo Rodríguez Gallardo, la Mtra. Silvia González Marín.

Encuentro Latinoamericano sobre la Atención Bibliotecaria a las Comunidades Indígenas

El Centro Universitario de Investigaciones Bibliotecológicas de la Universidad Nacional Autónoma de México con apoyo de la Federación Internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias, Sección América Latina y el Caribe (IFLA-LAC) y de la ALP organizó, del 15 al 17 de noviembre del año en curso en la Ciudad de México, el Encuentro Latinoamericano sobre la Atención Bibliotecaria a las Comunidades Indígenas, cuyo principal objetivo consistió en intercambiar experiencias, proyectos y propuestas de atención bibliotecaria a ese importante sector social en el subcontinente.

Las participaciones de ponentes provenientes de diversos países de la región. Entre otros, algunos de los trabajos expuestos fueron: "La palabra y la memoria: una reflexión sobre la conciencia histórica de los pueblos indios latinoamericanos en el marco de la diversidad lingüística y cultural", de Andrés Medina Hernández, del Instituto de Investigaciones Antropológicas (UNAM); "Antecedentes latinoamericanos de atención a la problemática de servicios bibliotecarios a las comunidades indígenas", de María Elena Zapata, del Banco del Libro de Venezuela (IFLA/ALP); "La escuela indígena y la biblioteca intercultural en Brasil: libro construye biblioteca", de José R. Bessa Freire, del Programa de Estudios de Pueblos Indígenas (Universidad del Estado de Río de Janeiro), Brasil; "La crianza del libro y el cultivo de la lectura en las comunidades indígenas: el caso de la Red de Bibliotecas Rurales y el proyecto Enciclopedia Campesina de Cajamarca, Perú", de Alfredo Mires Ortiz, de la Red de Bibliotecas Rurales de Cajamarca; "Dónde investigar la memoria de los grupos étnicos indígenas centroamericanos?", de Alice Miranda Arguedas, de la Escuela de Bibliotecología (Universidad Nacional de Costa Rica); "Momentos y tendencias en la producción editorial indígena", de José E. Juncosa, de la Editorial Abya Yala, de Ecuador.

8ª reunión sobre las revistas académicas y de investigación (Las revistas latinoamericanas: su difusión y acceso a través de bases de datos)

El 16 y 17 de noviembre de 2000, la Dirección General de Bibliotecas de la Universidad Nacional Autónoma de México realizó la 8ª Reunión sobre las Revistas Académicas y de Investigación, en esta ocasión dedicada, por primera ocasión, a las revistas científicas y a las bases de datos editados en América Latina. Con la participación de especialistas tanto nacionales como internacionales, el evento se desarrolló bajo las siguientes temáticas:

- Acceso y difusión de las revistas latinoamericanas a través de bases de datos;
- La revista latinoamericana y el trabajo cooperativo;
- La revista latinoamericana bajo la óptica de las evaluaciones.
- La revista latinoamericana: una mirada al futuro.

La reunión pudo convocar la presencia de editores de bases de datos especializadas en difundir material latinoamericano, así como de expertos que han colaborado en el registro y control de publicaciones latinoamericanas de carácter científico y de profesionales en la construcción y aplicación de criterios para la evaluación y selección de revistas latinoamericanas.

NOTÍCIAS GENERALES DE INTERÉS PARA LA REGIÓN

IFLA 2001 - Programa Becario - solicitud de becas para asistir el Congreso de IFLA 2001, Boston, Massachussets, EUA, 16-25 de agosto.

El Comité Organizador apoyará la participación de algunos delegados de países en vías de desarrollo. La beca cubrirá el vuelo, alojamiento, comidas e inscripción para la conferencia. Se dará prioridad a los jóvenes profesionales que poseen un mínimo de 5 años de experiencia en el campo de biblioteconomía y quienes no suelen asistir a los congresos de IFLA.

La fecha límite es 1 de marzo de 2001.

Las solicitudes deben estar entregadas para esta fecha para estar consideradas.

Favor de enviar la solicitud a:
IFLA 2001 Fellowship Program
50 E. Huron Street
Chicago, Illinois 60611 USA
Fax +312 280-3256

Se puede dirigir las preguntas al correo electrónico intl@ala.org o por teléfono a + 312 280-3201

Reconstrucción de las bibliotecas en Kosovo

En la reciente reunión realizada en La Haya se tomaron acertadas medidas para la reconstrucción de las bibliotecas públicas de la provincia de Kosovo, devastada por la guerra. Importantes representantes estuvieron de acuerdo en un plan de acción que establecerá una red de bibliotecas móviles en todo el país. 65 edificios de bibliotecas fueron destruidos o seriamente dañados durante el reciente conflicto. Siguiendo las recomendaciones de un reciente informe sobre las bibliotecas de Kosovo se acordó que la manera más rápida y eficaz de atender a las necesidades del pueblo, al mayor número de comunidades sería con bibliotecas y servicios de información móviles. El Instituto Open Society en Kosovo, KFOS, ya encargó un vehículo. Se espera que se donen otros dos y se están buscando nuevas fuentes para conseguir muchos otros. Todos los vehículos tendrán acceso a Internet. La administración civil de Naciones Unidas en Kosovo, UNMIK, estuvo de acuerdo en asegurar el servicio y su continuación luego que los proyectos iniciales se completen.

Se estuvo, también de acuerdo con las siguientes medidas:

- Establecer un Consorcio de Bibliotecas en Kosovo, formado por instituciones modelo que actúen como punto focal, uniendo los intereses internacionales con los intereses de Kosovo.
- Iniciar acciones para establecer una efectiva infraestructura de bibliotecas en Kosovo, incluyendo un Consejo de Bibliotecas de Kosovo que asesorará y hará recomendaciones a las instituciones importantes sobre los servicios de biblioteca e información y sobre proyectos y gastos.
- Desarrollar el papel de la Biblioteca universitaria y Nacional, para capacitarla a fin de que proporcione servicios técnicos centralizados y una gama de servicios para apoyar las bibliotecas a nivel regional y local.
- Desarrollar una red de centros regionales de recursos, apoyando todos los tipos de bibliotecas en sus distritos
- Realizar seminarios y “workshops” para difundir las mejores prácticas

Se estuvo de acuerdo en realizar un próximo encuentro del grupo en Pristina y en planificar una conferencia general del personal de bibliotecas en Kosovo y un “workshop” de entrenamiento en esa ocasión. Ross Shimmon, Secretario General de IFLA, que dirigió el encuentro dijo: “Las bibliotecas son una herramienta vital para la reconstrucción y el establecimiento de la democracia. Por esta razón necesitamos reconstruir la red de bibliotecas de Kosovo, donde el pueblo carece de verdaderas necesidades básicas como las casas, el agua y la electricidad.” Shimmon enfatizó que el encuentro fue determinante para que el informe intelectualmente desafiante, si bien práctico, Bibliotecas en Kosovo/Kosovo, como muchos otros, no se dejase de lado para cubrir de polvo los estantes. “Yo acredito que las principales agencias internacionales, trabajando junto a los bibliotecarios y las comunicaciones locales ayudan a hacer diferente la vida de las personas” dijo.

Mayor información
Ross Shimmon o Sjoerd Koopman
IFLA HQ
Tel.+ 31 70 31 40884
Fax +31 70 3834827
E-mail: ifla@ifla.org

FAIFE

La Federación internacional de Asociaciones e Instituciones Bibliotecarias (IFLA) implementó FAIFE, para defender y promover la libertad intelectual tal como aparece definida en el artículo 19 de la declaración Universal de Derechos Humanos de Naciones Unidas. La iniciativa se basó en una resolución adoptada en la reunión del Consejo de IFLA realizada en Copenhague en 1997. El año pasado IFLA emitió una declaración general sobre las bibliotecas y la libertad intelectual. Esta declaración fue hasta ahora traducida a 30 lenguas diferentes y puede ser encontrada en el website de FAIFE: <http://www.faiife.dk/policy/iflastat/iflastat.htm>.

FAIFE (Libre acceso a las informaciones y a la libertad de expresión) (Free Access to Information and Freedom of Expression) comprende un Comité y un Escritorio. El Comité está formado por 29 miembros designados por las asociaciones nacionales de bibliotecarios de casi todas partes del mundo. El Comité está apoyado por el Escritorio IFLA/FAIFE ubicado en Copenhague, Dinamarca A través de FAIFE, IFLA promueve la libertad intelectual en todos sus aspectos, directa o indirectamente en lo referente a bibliotecas y biblioteconomía. FAIFE monitorea el estado de la libertad intelectual en la comunidad bibliotecaria de todo el mundo, apoya el desarrollo de políticas de IFLA, coopera con otras organizaciones internacionales de derechos humanos y rechaza las violaciones al libre acceso a la información y a la libertad de expresión. El objetivo general de FAIFE es aumentar la percepción de la correlación que existe entre el concepto de biblioteca y el valor de la libertad de expresión.

Informe Global

Uno de los primeros pasos de FAIFE es proporcionar documentación sobre la situación real de las bibliotecas, la biblioteconomía y la libertad intelectual en todo el mundo. Hasta el presente FAIFE está reuniendo los informes de todos los países, documentos y otras contribuciones de las asociaciones de bibliotecarios, instituciones y otras varias fuentes. La información se utilizará para redactar un informe global sobre el estado de la libertad intelectual en el mundo bibliotecario y será editado por IFLA.

Se puede encontrar más información sobre FAIFE e IFLA a través del sitio Web <http://www.faiife.dk>

Ya se publicaron 38 informes sobre países

Carsten Frederiksen Acting director IFLA/FAIFE Office

Islands Brygge 37 DK-2300 Copenhagen Denmark

Teléfono +45 3366 4627 Fax+ 45-3366-7064

E-mail: carsten.frederiksen@ifla.org

CLEARINGHOUSE - PUBLICACIONES RECEBIDAS

EL CLEARINGHOUSE MANTIENE COLECCIONES DE TRABAJOS DE LAS CONFERENCIAS Y OTRAS PUBLICACIONES DE LA IFLA. TODOS LOS TRABAJOS LISTADOS ABAJO ESTAN EN DISPONIBILIDAD PARA COPIAS Y CONSULTAS. POR FAVOR, PRESTE ATENCIÓN A LAS NOTICIAS BAJO LAS CITAS, ELLAS PUEDEN SER DE SU GRAN INTERÉS.

.Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina. Referencias, Vol.5, No. 2, agosto de 2000.

. Associação dos Arquivistas Brasileiros. Boletim. Rio de Janeiro; Ano 10, No. 1, jan/abr. 2000.

. Câmara Municipal de Petrópolis. Atas da Câmara Municipal de Petrópolis; 5a. e 6a. legislaturas (07/01/1873 a 31/12/1880)(CD). Petrópolis; março, 2000.

. Carsten, Frederiksen; Bakken, Frode. Libraries in Kosova / Kosovo. IFLA / FAIFFE Report No. 1, 2000.

. Conselho Regional de Biblioteconomia. Boletim CRB-7, Rio de Janeiro, jul./set.. 2000.

. Colégio Santa Dorotéia. Coruja. 1o. semestre 2000. Ano XVII - no. 30

. FEBAB. Revista Brasileira de Biblioteconomia e Documentação. Nova Série, VI.1, No. 1, 1º. Sem. 1999.

.IFLA Journal. Vol. 26 (2000) No. 3.

.IFLA Section for Asia and Oceania. Newsletter. No. 12:1 June, 2000.

.IFLA Section of Art Libraries. Newsletter. No 46, (2000, No.1).

. IFLA Section of Libraries for the Blind. Boletín informativo. Primavera 2000

. IFLA Section of Libraries for the Blind. Guidelines for Library Service to Braille Users. August 1998.

. IFLA Section of Libraries for Children and Young Adults. SCL News. No. 55, July, 2000.

.IFLA Section of School Libraries and Resources Center. Newsletter. No. 36, July 2000.

.IFLA Section of Science and Technology Libraries. Newsletter. Summer 2000.

. IFLA Section of Social Science Libraries. Newsletter. 2000:1.

. IFLA Section on Acquisition and Collection Development. Newsletter. No. 21, Summer 2000.

. IFLA Section on Audiovisual and Multimedia. Newsletter. Issue No. 1, May 2000.

. IFLA Section on Classification and Indexing. Newsletter. No. 21, June 2000.

. IFLA Section on Cataloguing. Newsletter. Number 13, June 2000.

. IFLA Section on Rare Books and Manuscripts. Newsletter. Summer 2000.

. Sindicato dos Bibliotecários do Estado de São Paulo. In:forma. Ano X, No. 30, jul./ago. 2000.

CALENDÁRIO INTERNACIONAL

2001

JUNIO

14 - 21 - Conferencia anual de la ALA, San Francisco, California, USA

AGOSTO

19 - 26 - 67ª Conferencia General de la IFLA, Boston, Massachussets, USA

2002

JUNIO

13 - 19 - Conferencia Anual de la ALA, Atlanta, Georgia, USA

AGOSTO

18 - 24 - 68ª Conferencia General de la IFLA, Glasgow, Scotland.

2003

AGOSTO

1 - 3 - 69ª Conferencia General de la IFLA, Berlin, Alemania

2004

70ª Conferencia General de la IFLA, Buenos Aires, Argentina.

2006

72ª Conferencia General de la IFLA, Seoul, Corea.

